

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

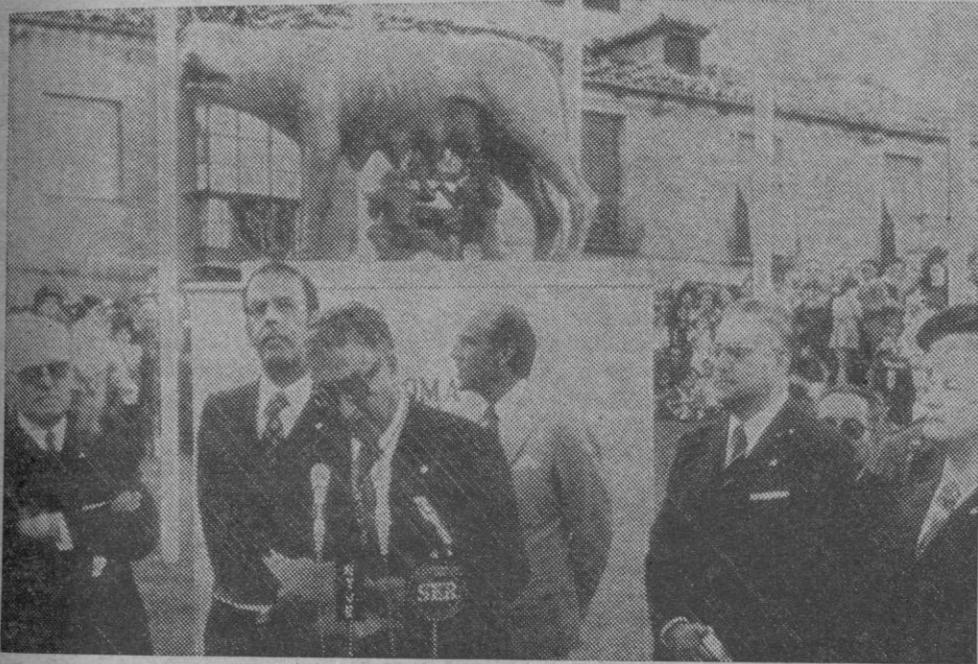
Diario de la tarde fundado en 1901
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98
Precio del ejemplar: 8 pesetas

Lunes 22 de julio de 1974
AÑO LXXIV.—Número 22.570

Director: Angel Vilches González
Depósito Legal: SG 7-1958

El Bimilenario en olor de multitud



Desde el sábado, la réplica de la Loba capitolina, junto al Acueducto, conmemora no sólo el Bimilenario de la famosa «puente seca», sino también la nueva amistad entre las ciudades de Roma y Segovia. En la foto de Peñalosa, un momento del acto de descubrimiento de la ya popular escultura, acto que se celebró, como los restantes de la jornada, en olor de multitud.

(Información en página 3)

La enfermedad de Franco

Se normaliza la alimentación oral y se intensifica la recuperación funcional

Madrid, 22. — La favorable evolución en el curso clínico de Su Excelencia el Jefe del Estado persiste en todas sus manifestaciones. Se ha normalizado la alimentación oral e intensificado la recuperación funcional.

Firmado: Profesores Franco Manera, M. Hidalgo Huerta, A. Ortega Núñez, R. Rivera López y F. Vaquero González y doctores Federico y Vicente Gil.»

Este es el parte facultativo facilitado en la clínica «Francisco Franco» a las 13,45 horas de hoy.—Cifra.

Parte médico de anoche

Madrid, 21.— A las 10,18 de esta noche ha sido facilitado a los medios informativos el siguiente parte médico relativo a la enfermedad del Jefe del Estado:

«En la tarde de hoy, el equipo médico que trata a Su Excelencia el Jefe del Estado se ha reunido en consulta con los profesores Martorell, Muñoz Calero, Castro Fariñas, Alonso Castrillo, Gómez Matilla y Sánchez Fayos, habiéndose llegado al acuerdo de coincidir plenamente con la terapéutica seguida hasta el momento y no precisar alteraciones en su línea de actuación. Al propio tiempo, se ha coincidido unánimemente en la impresión optimista actual de la evolución del pro-

ceso fiebotrombótico, motivador de la consulta».

El parte viene firmado por el Prof. Hidalgo Huerta, director de la Ciudad Sanitaria Provincial «Francisco Franco».

Una jornada tranquila

Madrid, 21.— Su Excelencia el Jefe del Estado oyó misa a las 11,30 de la mañana en las habitaciones de la planta F y tomó la comu-

nión, según se supo en la Residencia Sanitaria «Francisco Franco».—Cifra.

Visita de los Príncipes

Madrid, 21.— Los Príncipes de España han abandonado la clínica «Francisco Franco» a donde acudieron para interesarse por el estado de salud del Generalísimo, poco antes de las diez de la noche.

Los Príncipes, que habían

(Continúa en la pág. 7)

A las 4 de esta tarde

Alto el fuego en Chipre

Según la recomendación del Consejo de Seguridad y gracias a las gestiones de Kissinger

Grecia y Turquía han decidido cumplir la resolución de alto el fuego de las Naciones Unidas, anuncia Estados Unidos en las primeras horas de hoy, según informe de la agencia Reuter desde Washington.

Por su parte, la Embajada griega en Londres comunicó que Grecia acepta el alto el fuego dispuesto por resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y enviará un delegado a Londres para entablar conversaciones con el ministro británico de Relaciones Exteriores, Callaghan, de acuerdo con las indicaciones de éste.

El alto el fuego entrará en vigor a las cuatro de esta tarde, hora española.

PROPUESTA DE KISSINGER

La aceptación por parte de Grecia y Turquía de la resolución del alto el fuego—dice el departamento de Estado—ha sido consecuencia de una propuesta hecha a ambos gobiernos por el secretario de Estado, Henry Kissinger, a las doce de la noche de ayer (hora española), después de una serie de intensos contactos diplomáticos y comunicaciones durante todo el día.

El doctor Kissinger estableció luego contacto con los ministros de Asuntos Exteriores de Inglaterra, Francia y Alemania, cada uno de los cuales envió seguidamente notas a Atenas y Ankara, dice el departamento de Estado.

Un portavoz dijo que el doctor Kissinger había estado en contacto con el presidente Nixon, que se halla en la Casa Blanca de San Clemente, California, en tres ocasiones, durante las cruciales negociaciones que llevaron a la aceptación del alto el fuego anoche.

La consecución del acuerdo de alto el fuego aparece como otro triunfo del doctor Kissinger, que ha llevado las negociaciones por teléfono y cable, al tiempo que su especialista en cuestiones del Medio Oriente, Sisco, realizaba personalmente consultas con las autoridades griegas y turcas.

Sisco estaba en Atenas cuando fue anunciado el alto el fuego.

(Más información en página 10)

Reunido el pleno del Consejo Nacional del Movimiento Para debatir el documento sobre desarrollo político

Madrid, 22.— A las once de la mañana ha dado comienzo la sesión plenaria del Consejo Nacional del Movimiento, en la que será sometido a la aprobación de los consejeros el dictamen del documento base titulado: «Desarrollo político desde la base institucional». La sesión se celebra bajo la presidencia del vicepresidente del Consejo y ministro secretario general, don José Utrera Molina.

Asisten a la sesión la casi totalidad de los consejeros y, en el Banco Azul,

todos los ministros, excepto el presidente, así como el presidente del Consejo del Reino y de las Cortes Españolas.

Intervino, en primer lugar, el ministro secretario general del Movimiento, que pronunció un discurso.

Hay previsto un crecido número de intervenciones de consejeros nacionales en el documento.

El ministro, aludió al ejemplo de mesura, patriotismo, clarividencia y templanza que una vez más ha dado el Jefe del Estado al transmitir sus

funciones al Príncipe de España para que la vida política de la nación no se interrumpa. Se refirió después al tema de la apertura, acerca del cual comenzó diciendo: «Pero no queremos jugar con las palabras: la apertura para nosotros, no puede ser otra cosa que un proceso en el que se culminen, al nivel del tiempo que hemos alcanzado, los ideales germinadores del 18 de julio de 1936».

«La apertura ha de hacerse hacia adelante, prosi-guió, desde nosotros mis-

mos hacia el futuro. Ha de ser la que nazca de nuestra propia realidad, asentada en la fortaleza de nuestras instituciones y en la madurez de nuestro pueblo; y esta apertura, así concebida, constituye la esencia misma del movimiento que, desde José Antonio, no quiso atarse a la rigidez de programas circunstanciales, haciendo de su clara visión de España, una idea dinámica y activa en permanente proyección de futuro».

Una jornada popular

Llegó la jornada cumbre del Bimilenario. Llegó, pasó y siguen los festejos. Pero vamos a recordar esa tarde del sábado 20 de julio, esa tarde de perfiles tan solemnes como populares, esa tarde de cariz tan grato. Por encima del protocolo, por encima de los saludos y los discursos de las personalidades presentes, podría decirse que junto al acueducto y la loba capitolina, el protagonista de la jornada fue el pueblo de Segovia, el pueblo llano que parecía habers enamorado de la fabulosa escultura etrusca. La tarde en torno estaba llena de placidez, una brisa ligera movía apenas las banderas del festival, y sus colores brillaban al sol dorado y resplandeciente. La mancha del césped parecía una ancha sonrisa estival. La multitud se arracimaba en torno y atendía con prontitud y alegría a las indicaciones de los soldados vestidos de gris que controlaban la situación (¿quiénes son estos señores tan raros?, preguntaban algunos, sin saber que se trataba de las fuerzas de choque de la Policía Armada). Bueno, pues así estaban las cosas, así era la tarde de tranquila, sencilla y gozosa cuando se destapó la escultura y el público aplaudió y el consejero municipal de Roma, de la vieja Urbe matera, empezó a hablar amablemente, sencillamente y se le entendía casi todo y la gente estaba contenta y había una nube de fotografías y el momento era uno de esos momentos largos y felices en los que todos son buenos y amables y todos se quieren y las guerras y las disputas parecen algo lejano e impensable.

Parece claro que ha habido toda una serie de imponderables y de crisis, tanto de carácter internacional como nacional, que han reducido las proporciones que en principio se pensó iba a tener el Bimilenario, pero ahí queda la cálida presencia del pueblo de Segovia que lo ha hecho suyo irremediamente.

El yunque



Vuelve el vertedero de basuras a esta sección. Como nos temíamos, pese a las promesas de que iban a ser empleados camiones de arena para ir enterrando los detritus, la verdad es que estos siguen ardiendo al aire libre. Anoche, los espectadores del Festival, aparte los efluvios musicales y las bellezas coreográficas que los bailarines trazaban en el escenario, pudieron "disfrutar" también de la ya conocida peste a "socarrina" que la brisa traía desde el fermentado basurero, que hoy mismo sigue humeando. Por eso, tenemos que volver a machacar el tema en este "yunque". ¿Hasta cuándo?

ANTONIO HERNANDEZ ASIAIN

Hace ya muchos años, poníamos 60, a bordo de un buque que navegaba hacia las Américas, nació un niño: Antonio Hernández Asiain, actual director de la emisora «Radio Segovia». Su familia, encabezada por don Aurelio Hernández, buscaba nuevos horizontes; y se instalaron en La Habana. A los que nacen en el mar se les denomina naonatos y en el caso que nos ocupa quizá esta circunstancia fuese determinada para crear una personalidad inquieta, inteligente, creadora como la de Hernández Asiain. Realiza estudios técnicos en aquellas hermosas tierras del Caribe y a los 18 años monta una pequeña emisora, mitad comercial, mitad de aficionado, que constituye su primera singladura en el entonces incipiente campo de la Radio-difusión.

Allá por los años 30 la familia Hernández Asiain forja una sólida amistad con un padre carmelita y hablan mucho de España; hablan de Segovia, a la que el frailecico guarda en su corazón porque no en bal-

de en nuestra tierra está el sepulcro de San Juan de la Cruz. Sin pensarlo mucho, los Hernández Asiain cruzan, nuevamente, el Atlántico y se instalan a la sombra del acueducto. Establecen los primeros contactos con los sectores más influyentes de la capital. Hace ya 40 años —se cumplirán exactamente el próximo 15 de diciembre— que la atmósfera segoviana se vio invadida por las primeras notas de la sinfonía de nuestra emisora local.

Cuatro años después de la fundación de la emisora, Antonio Hernández se hace cargo de su dirección y, día a día, ejerce una meritoria labor en la que se compaginan la información, lo formativo y lo artístico cultural.

Radio Segovia, desde su creación, se hace amiga de todos. En los actos religiosos, en los políticos, en los deportivos, en los culturales, en suma, allí donde está el pueblo, los micrófonos de la emisora recogen su latir.

Antonio Hernández es un hombre sencillo. No le da importancia a su influyente cargo y otorga trato de favor a una fuerte tarea segovianista, desarrollada por una profunda vocación. El mismo estimuló las aptitudes radiofónicas de muchos segovianos y poco a poco en sus locutorios se fueron formando nombres rutilantes en el firmamento de estrellas de la Radio y de la Televisión que ahí están en el ánimo de todos sus nombres y apellidos.

Procuró también, dar calidad artística a sus programas y en ellos, en directo, actuaron figuras tan relevantes como su propio hermano Eduardo, Ataulfo Argenta, Pilar Lorengar, que por cierto actuó en nuestra capital el jueves día 11 último, etc.

Antonio Hernández no descuida nunca los mejoramientos técnicos en las instalaciones de su emisora y monta la banda de Frecuencia Modulada que fue inaugurada con asistencia de Pío Cabanillas, actual ministro de Información y Turismo, en la época en que desempeñaba la Subsecretaría de este Departamento.

No ha pasado inadvertida la labor del director de la emisora y el Ayuntamiento le otorgó su medalla de plata y la cadena SER su premio «Ondas», además de otros galardones. Actualmente compagina sus tareas radiofónicas con la presidencia del Casino «La Unión» y otros cargos.

Como uno de los hechos más importantes en la historia de la emisora y de su director, resaltaremos la ejemplar actuación de este medio en aquella tarde calurosa del mes de junio de hace varios años en la que

un hecho catastrófico conmovió a todo el país.

He aquí, deshilvanadamente trazados, los detalles de la pequeña historia de otra vida consagrada por entero al servicio de nuestra provincia. Consagrada por entero a un medio informativo que fue levantando puentes tan fuertes como el acueducto por los que discurre la amistad y el conocimiento de nuestra imperecedera Segovia.

Estamos seguros que en la historia segoviana de este siglo 20, el nombre de Antonio Hernández Asiain, nacido en pleno Atlántico y hecho profesionalmente entre nosotros, ha de ocupar un lugar importante en la nómina de personalidades distinguidas que están influyendo en el desarrollo de la provincia.

Agustín Linares

AL AIRE DE LA CALLE

LA BASE DE LA LOBA

Puede decirse que la opinión es común y coincidente con el «aire» que publicamos el otro día y que nos había remitido un lector. Casi todo el mundo piensa que el chapado de mármol que recubre el plinto de la Loba capitolina es inadecuado, con sus esquinitas y su «tapadera», y todo. Debería considerarse seriamente la sustitución del actual por un bloque de sólido, sencillo y honrado granito. Cabe confiar que se haya pensado en ella para cuando se dé emplazamiento definitivo a la estatua, ya que, según se dice, el actual es provisional hasta que se efectúe la ordenación definitiva de la zona oriental del acueducto.

FELICES LOS PEATONES,

Felices de verdad están los peatones. Porque ahí es nada poder pasear tranquilamente por el centro del Azoguejo y Fernández-Ladreda a raíz de las 6 de la tarde, y por la calle de San Francisco durante todo el día. Algunos recuerdan los viejos tiempos en que, sólo rodaban los carros y algún que otro raro automóvil, y cada cual podía ir y venir por donde tuviera el capricho.

Esta circunstancia debería servir para pensar muy seriamente en establecer también en nuestra ciudad esas «islas de peatones» que ahora se imponen, y no estaría mal ir pensando en las calles Real y de Francisco como protagonistas.

Por cierto, y ahora que hablamos de circulación, nos informa el presidente del Grupo de Auto-Taxis que estos vehículos se ven desplazados también, a las 6 de la tarde, del Azoguejo, por lo que, al no habérseles designado un nuevo emplazamiento —fallo grande— la mayoría de los taxistas opta por encerrar el vehículo.

NUEVO MESTER DE JUGLARIA - DIA 26-TARDE Y NOCHE-RECITALES VERANO 74



Cinco directores generales asistieron a los actos principales del Bimilenario del Acueducto

Tras el vertido de agua del río Tíber en el cauce del monumento, se descubrió la "Loba capitolina" y el miliario que da nombre a la "Vía Roma"

A última hora de la tarde del sábado tuvieron lugar los actos centrales del Bimilenario del Acueducto, con asistencia del gobernador civil y demás primeras autoridades

segovianas; los directores generales de Teatro y Obras Hidráulicas, que representaban a los ministros de Información y Turismo y Obras Públicas, respectivamente; di-

rectores generales de Bellas Artes y Arquitectura, y el Comisario Nacional de Turismo, entre otras personalidades invitadas. Asimismo se sumaron a dicha celebración las representaciones de las municipalidades de Roma y Tours, la corporación municipal de Segovia en pleno y los diputados provinciales.

Minutos antes de las siete, las personalidades citadas fueron concentrándose en las inmediaciones de la Casa de las Llaves, en la avenida del Padre Claret, donde aguardaba numeroso público. El lugar aparecía adornado con reposteros y banderas, situándose allí un grupo de muchachas ataviadas con el traje de segovianas y los maceros municipales y de la Diputación; la banda de música de El Espinar interpretaba diversas marchas.

El gobernador civil

Una vez constituida la presidencia del acto, habló el gobernador civil, quien dijo que como eco y portavoz de la provincia, pedazo de la patria cuajado de arte y de historia, hacía público su afectuoso sentimiento de bienvenida a todos, ya que junto a los segovianos de dentro y de fuera iban a afirmar una vez más la universalidad del acueducto como monumento histórico, aunque no debería ser sólo éste su significado, sino que debe convocarnos a la búsqueda de un encuadre perfecto y armonioso en el horizonte del desarrollo español. Continuó diciendo que Segovia ha de lanzarse por los caminos renacidos de su vida turística, de su despliegue cultural y universitario, de su reestructuración agraria, forestal y ganadera, coordinado con sus nuevos planteamientos industriales. Añadió que al igual que este puente de mil arcos, Segovia debe continuar siendo brazo de unión entre las culturas de todos los tiempos, mostrando después su gratitud a todos cuantos han hecho posible los actos del Bimilenario, pero de una forma especial al Ministerio de Información y Turismo, saludando cordialísimamente a las representaciones de Roma y Tours. Terminó diciendo que en el prelude de las fiestas principales del Bimilenario no podía dejar de poner de relieve el sereno dolor que en estos días invade el corazón de los segovianos, como todos los de-



El alcalde de Segovia pronunciando unas palabras tras descubrirse el conjunto de la «Loba capitolina»

más españoles, por la enfermedad que aqueja al Caudillo, pidiendo que todos se unan en la súplica por su pronto y total restablecimiento.

Agua del Tíber

Tras las palabras del señor Rodríguez Román, éste, en compañía del consejero municipal de Roma, señor Italo Bechetti, directores generales y el alcalde de Segovia ascendieron hasta el edificio de la Casa de las Llaves, en cuyo interior el representante romano procedió a verter en el canalillo superior del acueducto el agua del río Tíber que se contenía en una artística vasija, para que simbólicamente discurriera por el monumento.

El director general de Obras Hidráulicas

Tras esta ceremonia se organizó un cortejo oficial, precedido de la banda de música, que recorrió a pie el trayecto del Acueducto hasta llegar a la terraza de Santa Columba, mientras a lo largo de todo el recorrido y en el Azoguejo se agolpaba en público. Una vez en aquel lugar, que aparecía profusamente engalanado, con el suelo cubierto de cantueso, el director general de Obras Hidráulicas, señor Serrano Pendán, pronunció unas palabras para, en primer lugar, testimoniar a autoridades y pú-

blico el saludo del ministro de Obras Públicas, haciendo después un canto a la singularidad del acueducto, tanto como obra humana como en su aspecto de leyenda. Señaló como un hecho importante que estas realizaciones siempre aparecen atribuidas a factores religiosos y que con verdadero espíritu religioso habían actuado los técnicos de Obras Hidráulicas y Bellas Artes que habían tenido a su cargo las obras de consolidación y conservación del acueducto, cuyos nombres mencionó, citando también la labor llevada a cabo por las comisiones que han funcionado con este motivo. Seguidamente hizo alusión al simbolismo del vertido de agua del río Tíber como medio de unión de dos pueblos, con lo cual, por otra parte, el acueducto había vuelto a su primitiva función; deseó, por úl-

(Continúa en la pág. 4)

SUFRAGIOS

Por el eterno descanso de doña Concepción Matamala de Samamaniego (q. e. p. d.) se oficiará un novenario de misas en el convento de las Madres Dominicas que dará comienzo hoy, a las 7,45 de la tarde al cumplirse el primer aniversario de su fallecimiento.



El consejero municipal de Roma, señor Bechetti, procede a verter agua del Tíber en el cauce del Acueducto



El director general de Obras Hidráulicas durante su intervención

MEDALLA CONMEMORATIVA DEL ACUEDUCTO

TIRADA DE MIL EJEMPLARES NUMERADOS

P. V. P. 300 PESETAS

LA CASA DEL SIGLO XV



Cinco directores generales asistieron a los actos principales del Bimilenario del Acueducto



Un momento de la actuación de la coral de Tours

(Viene de la pág. 3)

timo, que el monumento perviva, al menos, otros dos mil años.

El director general de Teatro

Habló a continuación el director general de Teatro, don Manuel María Fraile, quien hizo una reflexión sobre el acueducto como medio de comunicación, ya que admite todas las variantes, desde la simple de conducir agua de un extremo a otro hasta ser vehículo de cultura, del arte, conociéndose por él la historia misma de dos pueblos señeros, España e Italia. Dijo también que el Ministerio de Información y Turismo acogió desde el primer momento, con entusiasmo, la idea de celebración del Bimilenario en beneficio de Segovia bajo un doble aspecto: como fomento del turismo y expansión de la cultura, en este último caso bajo el signo del Festival Internacional, que se desea tenga continuación a lo largo de los próximos años.

Lápidas

Tras estas intervenciones, los señores Serrano y Fraile

procedieron a descubrir las dos lápidas que se han instalado en la parte frontal de la fuente de Santa Columba. Una de ellas lleva la inscripción "El agua de esta fuente, procedente de la sierra, sigue recorriendo el canal sobre el acueducto romano, igual que lo viene haciendo desde hace dos milenios. Los segovianos y la nación española lo conmemoran el año 1974", y en la otra consta la siguiente leyenda: "Siendo Jefe del Estado español Francisco Franco, los ministerios de Obras Públicas y Educación y Ciencia realizaron obras de reparación y consolidación en el Acueducto de Segovia. Se terminaron en el año 1974". Después, el alcalde de Segovia procedió a abrir simbólicamente los caños de la fuente, de la que brotó agua procedente del acueducto, mientras la banda de música de la Academia de Artillería, situada en el Azoguejo, interpretaba marchas militares y el público prorrumpía en prolongados aplausos.

Descubrimiento de la "Loba capitolina"

Seguidamente, la comitiva se dirigió a la plaza Oriental, donde se ha situado, como se sabe, el conjunto monumental de la "Loba capitolina". Allí, el consejero municipal de Roma, señor Bechetti, pronunció unas palabras para decir que se sentía vivamente emocionado de poder participar en la conmemoración del Bimilenario del Acueducto, símbolo de la amistad de su nación y España, vinculadas estrechamente a través del tiempo. Aludió luego a la raíz cultural, civilizadora que ambos pueblos han venido desarrollando, diciendo que si el pasado es importante no debe terminar ahí la misión de estas naciones, pues el presente y el futuro también es trascendente. Finalmente agradeció públicamente que la municipalidad de Roma hubiera sido invitada a estos actos.

Tras sus palabras, el señor Bechetti y el alcalde de Segovia se fundieron en un abrazo y a continuación los dos procedieron a descubrir

la "Loba capitolina", en medio de los aplausos del público. Habló seguidamente el señor López Miguel, quien dijo que el símbolo evocador de la "Loba capitolina" y el agua del río Tíber en el cauce del Acueducto afirmaban el vínculo de cultura de Segovia con la ciudad que fue madre de la latinidad, y era llegada la hora en que la ciudad dejase constancia de la presencia romana en el pasado, por lo que desde ese instante una parte de la geografía urbana se llamaría "Vía de Roma". Dijo también que Segovia, cuyo radical destino de nuestro tiempo es servir ella misma de acueducto para las ideas de los hombres de hoy, se enorgullece de los símbolos evocados, y que la conmemoración del Bimilenario es obra de un país en paz, es una obra de fe en los destinos europeos, a los que España está llamada radicalmente a intervenir, anudando los lazos que desde tiempo muy remoto la unen a quienes hablan idiomas de la misma raíz, rezan al mismo Dios y se saludan con un abrazo.

Concluido este acto, las personalidades asistentes al mismo se trasladaron al co-

Segovia ofreció una recepción en honor de la delegación de la municipalidad de Tours que se encuentra en nuestra ciudad para asistir a la conmemoración del Bimilenario del Acueducto. En este acto hablaron el alcalde de Tours, M. Jean Royers, y el de Segovia, señor López Miguel, intercambiándose obsequios entre ambas delegaciones. Después, la coral «Jean de Ockegem» interpretó diversas composiciones durante la misa conventual de la catedral, y a las doce, en la sala cultural de la Caja de Ahorros, se proyectó una colección de diapositivas, comentadas, sobre la ciudad de Tours. Por la tarde, a las seis, en la misma sala, la citada coral dio un recital público, que alcanzó gran éxito. Por último, la Asociación de Amigos de Segovia organizó una cena en honor de la representación turonesa, que tuvo lugar en el «Mesón de Cándido». Hizo el ofrecimiento el presidente de la entidad, don Manuel Díaz-Miguel Moraleda, quien después entregó a M. Jean Royers el «Acueducto de oro», concedido a Tours, y el diploma acreditativo, contestó el alcalde de Tours con unas sentidas palabras de gratitud.



El señor Díaz-Miguel entrega el «Acueducto de oro» al alcalde de Tours

mienzo de la carretera de Bodeguillas, donde los señores Bechetti y López Miguel procedieron a descender la bandera española que cubría el miliario que da el nombre de "Vía de Roma" desde ahora a dicha carretera. Por último la banda de música de la Academia de Artillería interpretó el himno a Segovia.

Los actos finalizaron con la cena oficial que se celebró en el «Mesón de Cándido» y con la asistencia de los invitados a la primera representación del ballet clásico de Francia en el I. Festival Internacional del Acueducto.

Otros actos

Por otra parte, ayer por la mañana el Ayuntamiento de

Finalmente, a mediodía de hoy, la municipalidad turonesa ha ofrecido a las autoridades segovianas y otros invitados una degustación de productos típicos de aquella región francesa.

A. S.

(Fotos F. Peñalosa.)

Segovia religiosa

Novena a San Ignacio de Loyola

Del 23 al 31 de julio tendrá lugar en la iglesia del Corpus Christi esta novena a continuación, del culto de las ocho de la tarde. Se terminará el último día con misa a las nueve de la tarde.



LA SEÑORA

Doña Marcelina Llorente Sanz

Vda. de Bernabé Bermejo

Falleció en Chañe el día 20 de julio de 1974

A los 90 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos; hijos políticos, nietos, biznietos y demás familia

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán una oración por el eterno descanso de su alma.

El funeral y sepelio tuvieron lugar en la tarde de ayer en dicho pueblo.

HOY SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

HISTORIA DE LA PLAZA DE TOROS DE SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

(II)

En la obra intervino una variadísima gama de industriales y operarios:

Las gradas cubiertas, las realizó Tomás Rodríguez vecino de la villa.

Los balconcillos y columnas, que se contrataron a tanto alzado, los realizaron Román Oviedo y José Barnio, ambos vecinos también de la localidad. Sobre este último hay una pincelada curiosa que luego comentaremos.

Del taller de un tal Gabriel, de Coça, se trajeron puertas y ventanas.

Las tablas más fuertes para las gradas se trajeron de Mata de Cuéllar.

El resto de las maderas se trajeron de los lugares próximos: Nieva, Tabladillo, Armuña, Pinilla y Añe.

Hasta el agua, que pudo ser un gran problema porque fue un año de gran sequía, se pudo obtener de los depósitos de la próxima fábrica de vapor de don Ignacio Sebastián. Parece que dicho señor tenía una bomba que llenaba un depósito grande mediante un canal construido al efecto bajaba el agua desde el depósito a las obras de la plaza. Algunos días hasta diez obreros tuvieron que estar dándole a la bomba para conservar los depósitos llenos, y en algunas ocasiones el señor Sebastián tuvo que hacer uso de comedencia y paciencia, porque le dejaban sin agua y tenía que rogar a los mismos obreros que le repusiesen la gastada.

Volviendo al contratista José Barnio, parece que en principio fue accionista con cuatro acciones de la sociedad y que tenía mal genio, «rech-

nado carácter», dice la crónica. Pero si le dieron o no le dieron obra o posibilidad de colocar madera de su almacén o no, el caso es que se retiró y no suscribió las acciones.

Se vencieron todas las dificultades, sin terminar la plaza, pero con una parte sustancial de ella construida, la suficiente para dar festejos taurinos, el 15 de agosto de 1848 se reúne la junta y comisiona a don Ignacio Martín Guadaño y a don Bartolomé San Miguel para que contrate «toros, toreros y todos los demás precisos» para los festejos y ambos se dirigieron a Madrid a fin de realizar la contratación, sin reparar en gastos.

El mal estuvo en que se propagó la noticia y esto hizo que la cotización de jornales y contratistas subiese de punto exigiendo mayores cantidades para terminar la obra a tiempo.

El 26 de agosto corre la no-

ticia de que ya hay contratos:

Toros: de don Manuel Váñuelos, vecino de Colmenar Viejo. Cada toro 1.250 reales.

Toreros: Francisco Arjona Guillén a) Cúcharas con su cuadrilla de picadores y banderilleros.

Precio: 29.000 reales, pagaderos a las 8 de la mañana del día después de la última función.

De momento sólo contrataron una corrida de 6 toros porque parece que la segunda corrida, la del día 10, habría de ser de distinta ganadería, pero no pudo conseguirse este deseo y tuvieron que contratar doce toros a Váñuelos.

Entonces era costumbre que la empresa pusiera «caballos, sillas y arreos, picas, mantillas, banderillas, capas y adornos». Todo esto lo tuvo que improvisar la Sociedad y les metieron bien el «rejón» porque la crónica dice que «todo se proporcionó con efecto pero a buen precio».

Otra partida que le resultó cara a la Sociedad fue la de los caballos para picar. Tuvieron que contratar 24, pensando que el empuje de los toros acabaría con ellos. Pero cuenta la crónica que fue otro motivo de disgusto para la sociedad - empresa, porque los toros eran «jóvenes» de tres a cuatro años y a la empresa le sobraron 12 caballos, por causa de que a la juventud de los toros, se unió el que los lidiadores construyeron sus picas de tal suerte de «desgraciaron» a los toros aunque alguno tomó 23 varas «con tesón y sin repugna».

El 2 de septiembre de 1848 fueron presentados los toros en dehesa del «Aguila» (a media legua del a villa). Todavía a estas alturas la plaza no estaba lo suficientemente terminada para los festejos, pero el gran entusiasmo de los empresarios, que ya se contentaban con dar festejos y no pensaban ganar dinero, ni incluso cubrir los gastos, hizo que la plaza quedase acomodada por los contratistas para dar los festejos aunque tuviese algunas faltas en la cubierta. El 6 de septiembre supieron que no podían vender la carne de los tres toros; otra pérdida más que tuvieron que añadir a las numerosas que ya contaban. Todo resultaba una tremenda pesadilla.

El mismo día 6 se observa que las obras están bastante retrasadas para lo que se pretendía: la gradera no estaba en condiciones y faltaban filas; los toriles estaban sin puertas y sin allanar. «Los

apuros de los encargados se iban convirtiendo en constancia de pesadumbre» como dice el cronista. Se establecieron turnos de trabajo para que no cesase la obra ni de día ni de noche y como premio a la constancia de los directores, con alguna falta en la cubierta y alguna imperfección en las entradas, salidas y pases de unas gradas y a otras, quedó dispuesta la plaza para que con una relativa comodidad, el público presenciase las primeras corridas («en los días intentados»).

Y llegó el 9 de septiembre, fecha señalada para la primera corrida la cual se celebró discutiendo con distinta fortuna; pero esta primera corrida será objeto de otra crónica y para ella convocamos al lector.

ACTIVIDAD POLITICA

El pasado día 11 de julio fue constituida la junta local de coordinación del Consejo Local del Movimiento, como sigue: Presidente el señor alcalde presidente don Javier Arroyo. Vocales: doña Amelia García, don César Tribiño y don Gerardo Caumeau M. S. y secretario don Francisco Rincón.

Iniciada la sesión fueron tomados los acuerdos convenientes para ordenar la acción durante el curso 74-75 como sigue:

—Septiembre de 1974, Asambleas Comarcales de consejeros locales y concejales para orientación y preparación de los mismos.

—Octubre de 1974, con motivo del a iniciación del curso escolar, asamblea de padres de alumnos de E. G. B. y de Enseñanza Media.

—Diciembre de 1974, Actos culturales, teatro, concurso de poesías, tarjetas navideñas, etc., con motivo de las fiestas de Navidad y en cuyos actos tomarán parte alumnos de los centros docentes de la localidad y miembros de la O. J. E.

—Mes de febrero de 1975,

SANGARCIA

Durante los días 16 y 17 de julio se ha celebrado la emotiva y tradicional fiesta de la Cofradía del Carmen. Dicha Cofradía tiene más de un siglo de vida y se fundó para la custodia de la devoción a la Virgen bajo la advocación de Virgen del Carmen. Esta devoción viene en la localidad conservándose desde tiempo inmemorial y la Cofradía fue la institución que cuidó siempre de dar solemnidad a las conmemoraciones.

La fiesta es sencilla. La solemnidad está presidida por una antigua y bellísima imagen y cada año, al final de las fiestas se nombra el nuevo mayordomo, a quien se hace entrega solemne del cetro, símbolo del mandato, el cual lleva como obligación la de cuidar el altar y asistir con el referido cetro a las ceremonias religiosas a las que por tradición está obligada a asistir la Cofradía.

Hay que destacar que el cetro es una rica joya de plata realizada por antiguos maestros de orfebrería, que además del valor sentimental e histórico que tiene, se añade el que le corresponde como obra de arte.

asamblea de jefes locales de esta comarca a fin de realizar reuniones con motivo de la actividad de los Consejos en la vida local.

—Abril de 1975, se tratarán de programar cátedra de Sección Femenina en algunos de los barrios incorporados, en atención a la buena acogida de las mismas en el ambiente rural.

—Mayo de 1975, programado por la Asamblea Local de jóvenes, actos culturales y deportivos a cargo de los mismos, con motivo del mes de la juventud.

Fibras Minerales, S. A.
de
Azuqueca de Henares
(GUADALAJARA)

NECESITA

- Oficiales toreros.
- Electricistas de mantenimiento.
- Mecánicos de mantenimiento.

Libre el servicio militar. Preferible con experiencia. Interesados escriban de puño y letra a:

FIBRAS MINERALES,
S. A.

Apartado de Correos n.º 1
AZQUECA DE
HENARES
(GUADALAJARA)
(1466).

MOSA

Vehículos de ocasión
Procedentes de operación
cambio.

Totalmente revisados.
Grandes facilidades de pago.

Visite nuestra exposición en
Conde de Sepulveda, 7 o llamen al
teléfono 4 15 589 - SEGOVIA

PISCINA MUNICIPAL

Santa M.ª la R. de Nieva

Servicio de bar y anexos

COMPLEJO POLIDEPORTIVO

Funciona todo el verano

COLEGIO LIBRE ADOPTADO

Santa María la Real de Nieva

Durante el año escolar 74-75 este Centro está preparado para impartir las enseñanzas de Bachillerato como en años anteriores. (Enseñanza mixta.)

¡Reserve plaza cuanto antes para sus hijos!

PROFESORADO COMPETENTE Y EXPERIMENTADO



Información Local

FESTIVAL DEL ACUEDUCTO

Dos actuaciones, muy variadas, ofreció el Gran Ballet Clásico de Francia

El Gran Ballet Clásico de Francia, de Claude Giraud, abrió, en la noche del sábado, el Festival Internacional del Acueducto; y ayer ofreció su segunda y última actuación. Creemos que esta es la primera vez —al menos en muchos años— que en Segovia se ofrece una sesión de ballet con estas dimensiones y a fuer de sinceros que la acogida que se ha dispensado a este hecho ha sido excelente.

De las dos actuaciones nos quedamos con la de anoche. Ayer, los danzarines llegaron más, se identificaron más con el público, quizá por estar li-

Daydé, con Monique Janotta, Aurora Rotaru y Nadine Pradaude protagonizaron una delicada interpretación —parecía un cuadro impresionista— de la coreografía de Antón Dolin sobre música de Pagni, con el título de «Paso a cuatro».

Rodica Simion, estrella de la Opera de Bucarest, fue protagonista de tres interpretaciones de calidad: «Melodía», con música de Gluk, y «El vals», sobre partitura de Dunaevski, en los que tuvo como compañero a Ion Tugearu, y «El corsario», una página musical de Adolfo Adam, muy

Junto a las páginas de la música clásica, hubo un ballet que llamó poderosamente la atención por su modernismo y originalidad. Fue un fuerte contraste con el resto del programa. «Match» es un ballet con coreografía de Tom Schilling inspirado en música de Mathus. Se trata de una partida de tenis «jugada» con enorme gracia, picardía y elasticidad por Liane Daydé y Titus Pomsar. También la coreografía de Claudine Allegra sobre música de Beethoven ha concebido de una forma moderna y originalísima este ballet inspirado en un andante y variaciones en re mayor para mandolina y clavecín; desde los figurines de Alain Ciboc hasta la bien estudiada fórmula de correspondencia a las ovaciones. La música de Beethoven sonaba muy de hoy con la ágil versión conseguida por el grupo de bailarinas.

Asimismo fueron muy ajustados y vistosos los «dúos» Rodica Simion - Hideo Fukagawa en «Llamas de París», coreografía de Vainonen con música de Asafev, y «Gran paso a dos clásicos», por Rodica Simion e Ion Tugearu, así como la versión, personalísima de «La muerte del cisne», de Saint Saëns, a cargo de Monique Janotta, especialmente invitada a este festival.

El final fue digno colofón de la presentación del Ballet Clásico de Francia en Segovia: El segundo acto de «Coppelia», la graciosa, jovial y juguetona música de Leo Delibes concebida en una bella puesta en escena coreográfica de A. Saint-Leon, bailada con expresividad picaresca, con belleza plástica por Liane Daydé, Pavel Rotaru, Titus Pomsar y el resto de la compañía.

P. Martín Cantalejo
(Foto Peñalosa)



bres ya de la fría temperatura que el sábado impidió, sin duda, una más natural interpretación, ya que, en conjunto, dieron la sensación de cierta rigidez, mientras que ayer fue todo lo contrario: agilidad, soltura legancia...

También es cierto que el programa de ayer era más fácil, de cara al espectador; más llano, más conocido, más variado, mientras que el del sábado fue un auténtico programa de ballet clásico, del ballet entendido en toda su pureza.

La presentación de la compañía se hizo, en el primer programa, con un ballet de Liane Daydé, de la Opera de París, basado en música de Saint-Saëns y con coreografía de la propia estrella quien luego, junto con Jean Claude Rius, ofreció una bella versión del «Romeo y Julieta», de Tchaikowsky, según ballet y coreografía de Sergio Lifar: Romanticismo, expresión y delicadeza fueron signos de esta versión. También Liane

expresiva, que bailó con el japonés Hideo Fukagawa. El cierre del programa del sábado fue «Negro y blanco», un ballet de Sergio Lifar—tomado del finado marqués de Cuevas—, con páginas musicales de Eduardo Laló.

EL PROGRAMA DE ANOCHE

El segundo programa se abrió anoche con una «Suite romántica», música de «Las Sinfonías» de Chopin y una bella coreografía de Ivan Clustine, que fue un excelente comienzo de esta segunda actuación que, según decíamos antes, superó en expresividad, calidad, emoción plástica y belleza a la precedente.

VER Y SER VISTO.—Encienda sus faros inmediatamente que se ponga el sol, o incluso antes, si la visibilidad es poca. El conductor necesita ver y ser visto.

La medalla del Bimilenario a Ciba - Geigy

En un acto privado, celebrado esta mañana en el despacho del presidente de la Diputación, el señor Fraile Poujade ha hecho entrega de la medalla de bronce del Bimilenario a la representación de la firma Ciba-Geigy, llegada recientemente a Basilea.

Ciba-Geigy es la entidad fabricante de la resina con que se ha recubierto el canal superior del acueducto y editora, también, de un magnífico folleto —del que ya nos hemos ocupado— sobre el acueducto.

El globo aerostático de Jesús González Green emprenderá vuelo, mañana, desde nuestra ciudad

Superadas las dificultades de tipo administrativo que habían surgido en Madrid, el conocido periodista-deportista Jesús González Green podrá emprender mañana su vuelo por el cielo de España a bordo de un globo aerostático saliendo de Segovia.

Según nos ha confirmado él mismo, todo está preparado para que a las ocho de la tarde de mañana, aproximadamente, la nave se eleve desde el comienzo de la «Vía de Roma», es decir, a los pies del Acueducto. Minutos antes se procederá a la operación de «llenado» del globo, y una vez finalizada, el arriesgado deportista emprenderá su vuelo para terminar el viaje en un punto aún no determinado.

Para cumplir nuestras obligaciones con el personal de esta firma cerramos por vacaciones del 29 de julio al 25 de agosto

Agradecemos su comprensión y les anticipamos muy agradables noticias para la última decena de agosto.

Felices vacaciones para todos

Fco. Román López

EMPLEADO DE HOGAR:

La Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar concede a los que hayan abonado los gastos de defunción, la prestación económica de 5.000 pesetas, que deberá solicitarse en la delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión.

LA ENFERMEDAD DE FRANCO

(Viene de la pág. 1)

Llegado a la residencia sanatorial a las ocho y media de la tarde, fueron despedidos a las puertas de la clínica por el presidente del Gobierno y el duque de Cádiz.

Declaraciones

Madrid, 21.—“Llevo una impresión totalmente satisfactoria”, dijo el presidente del Gobierno, Carlos Arias Navarro, cuando abandonó la clínica “Francisco Franco”, a las 10.30 de la noche.

El presidente del Gobierno añadió que el tratamiento médico que ha recibido el Jefe del Estado merece todos los elogios, por sus óptimos resultados.

Poco antes, el profesor Muñoz Calero, uno de los médicos que atienden al Caudillo, dijo a un periodista que le preguntó sobre el estado de salud del Generalísimo: “Reacciona mejor que lo haría usted”.

“Estamos asombrados —dijo más tarde el profesor— de la capacidad de reacción del Generalísimo. Los médicos que le atendemos coincidimos en que la medicación es buena y efectiva. Soy absolutamente optimista por esta evolución y esta capacidad de reacción que ha mostrado el

Jefe del Estado”.

A las diez y cuarto, el doctor Parra mantuvo también una conversación con los informadores, a los que mani-

festó que la evolución de la enfermedad era muy satisfactoria y que al Jefe del Estado le habían quitado las sondas, que le hacían estar incómodo.

Regulación provisional de la concentración parcelaria de carácter privado

Madrid, 20.—El decreto de la Presidencia del Gobierno

que regula provisionalmente el procedimiento de concentración parcelaria de carácter privado establecido en el artículo 240, apartado segundo de la ley de reforma y desarrollo agrario, dispone que los propietarios que, en número de tres o más deseen acogerse al procedimiento establecido en el apartado, artículo y ley mencionados, deberán presentar en la oficina provincial correspondiente del IRYDA, una solicitud en la que se consignarán los extremos que se piden. En el plazo máximo de dos meses a partir de la presentación de la mencionada solicitud, el «IRYDA» declarará de modo expreso si autoriza o no la prosecución del procedimiento correspondiente, y la resolución, que se notificará a la persona y en el domicilio señalado en la solicitud, será recurrible en alzada ante el Ministerio de Agricultura.

Autorizada la prosecución del procedimiento, los interesados, si no optan por la tramitación que se establece en la disposición de referencia, deberán presentar al IRYDA, en el plazo de un año a partir de la notificación, un proyecto de concentración parcelaria, cuyo contenido y condiciones serán aceptadas expresamente por los afectados, conteniendo los datos que se especifican.

Todos los propietarios y los titulares de los derechos reales y situaciones jurídicas que hayan de trasladarse a las fincas de reemplazo, o sus representantes legales o voluntarios prestarán en el IRYDA su consentimiento a la concentración proyectada, en los términos que resulten de la documentación presentada, y a este efecto deberán tener capacidad legal o representación suficiente para disponer de los bienes o derechos afectados por la concentración.

Falleció el profesor Muñoz Alonso

Santander, 22.—A las tres menos cinco de la madrugada de ayer, falleció el profesor Adolfo Muñoz Alonso en el Centro Médico Nacional «Marqués de Valdecilla», donde se encontraba internado desde el pasado día 19 por haber sufrido un infarto de miocardio.

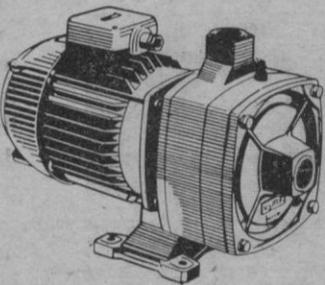
En el momento de producirse el óbito se encontraban al lado del enfermo su esposa, doña Amparo López Herrero y sus nueve hijos.

El cadáver del profesor Muñoz Alonso ha sido trasladado esta mañana por carretera a Madrid, para llegar al cementerio de El Pardo a las 5.30 de la tarde.

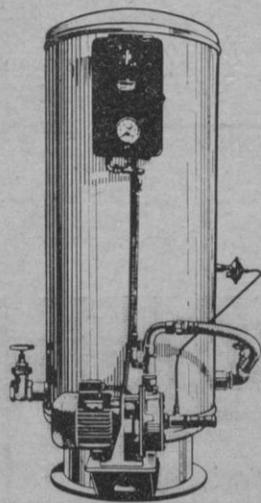
vema
ELECTROBOMBAS

PONE A SU SERVICIO LA TECNICA HIDRAULICA MAS AVANZADA

- MEJOR CALIDAD
 - MAS RENDIMIENTO
 - MENOS CONSUMO
- ...y un precio lógico



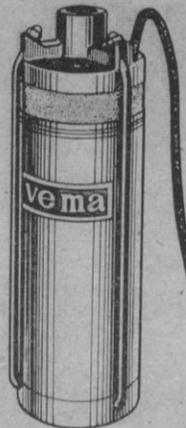
RIEGOS
SERIE CENTRIFUGA



AGUA A PRESION
AUTOMATICAMENTE
“DESDE EL CHALET
AL RASCACIELO”



CIRCULATORIAS
para
CALEFACCION
CAUDAL VARIABLE



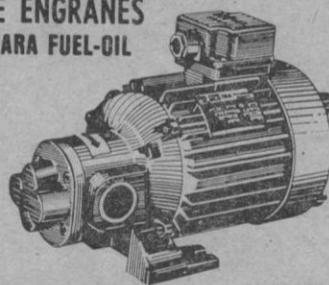
LA
PEQUEÑA
SUMERGIBLE
NINFA



DELFINO
Bomba
para piscina
resistente a todo
tipo de aguas agresivas

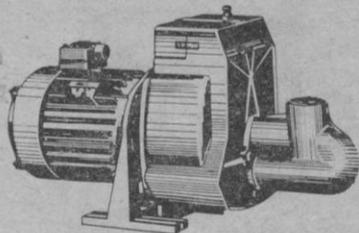


LA PEQUEÑA
CENTRAL
DE AGUA
A PRESION
HIDROJET
AUTOMATICO



DE ENGRANES
PARA FUEL-OIL

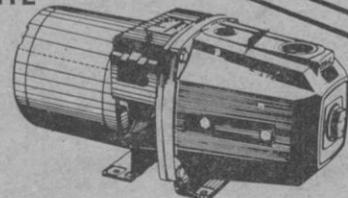
...Y EL MEJOR
INTERRUPTOR
DE NIVEL



SERIE JET
CONVERTIBLE
¡ALCANZA HASTA
110 mts. DE ALTURA

SERIE JET
CENTRIFUGA
AUTOASPIRANTE

9 mts. DE
ASPIRACION
NORMAL



Depósito, Distribución y Asistencia Técnica:

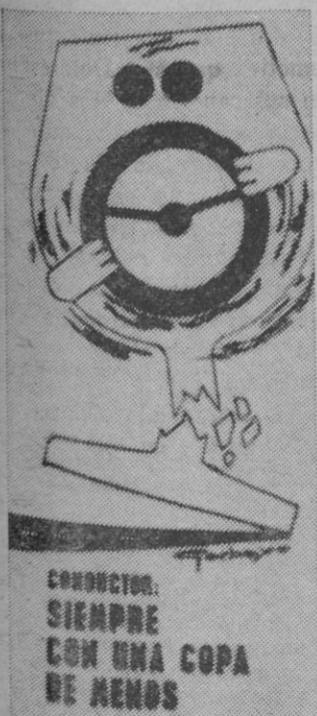
kalorSa .SA

Jardinillos de San Roque, 5 - Tel. 414828 - SEGOVIA

I. C. O. N. A.



Peligro de incendios
Indice: 11.-Alto



CONDUCTOR:
SIEMPRE
CON UNA COPA
DE MENOS



I FESTIVAL INTERNACIONAL DEL ACUEDUCTO DE SEGOVIA

Decía el inolvidable Manuel de Falla, que el propósito de sus composiciones está exclusivamente el de recordar lugares, sucesos y sentimientos. Y este propósito, que tan sólo alcanzan los verdaderos artistas, es el que consigue, seguramente, la inusitada y cálida voz de María Dolores Pradera.

Porque María Dolores canta como otros respiran, a un ritmo natural, preciso, sin dificultad y tan impresionante como si vertiera en los múltiples acentos de su garganta la superabundancia de su temperamento

hermosamente emocionado. Regalo prodigioso que nos sorprende siempre como si jugara, delicada y espontáneamente, a las "cuatro esquinas" de la sinceridad, la expresión, el terrible desgarró o la suave y acariciadora dicción. ¡Qué refinada elegancia encontramos en sus canciones, realizadas siempre por increíbles dotes sensitivas y naturales!

Artista de exquisita sensibilidad, favorita de todo el público y de la crítica, María Dolores Pradera consigue en cada una de sus actuaciones, en cada uno de sus discos, afianzar aún más los lazos que le atan con el mundo artístico, con el escenario de la canción.

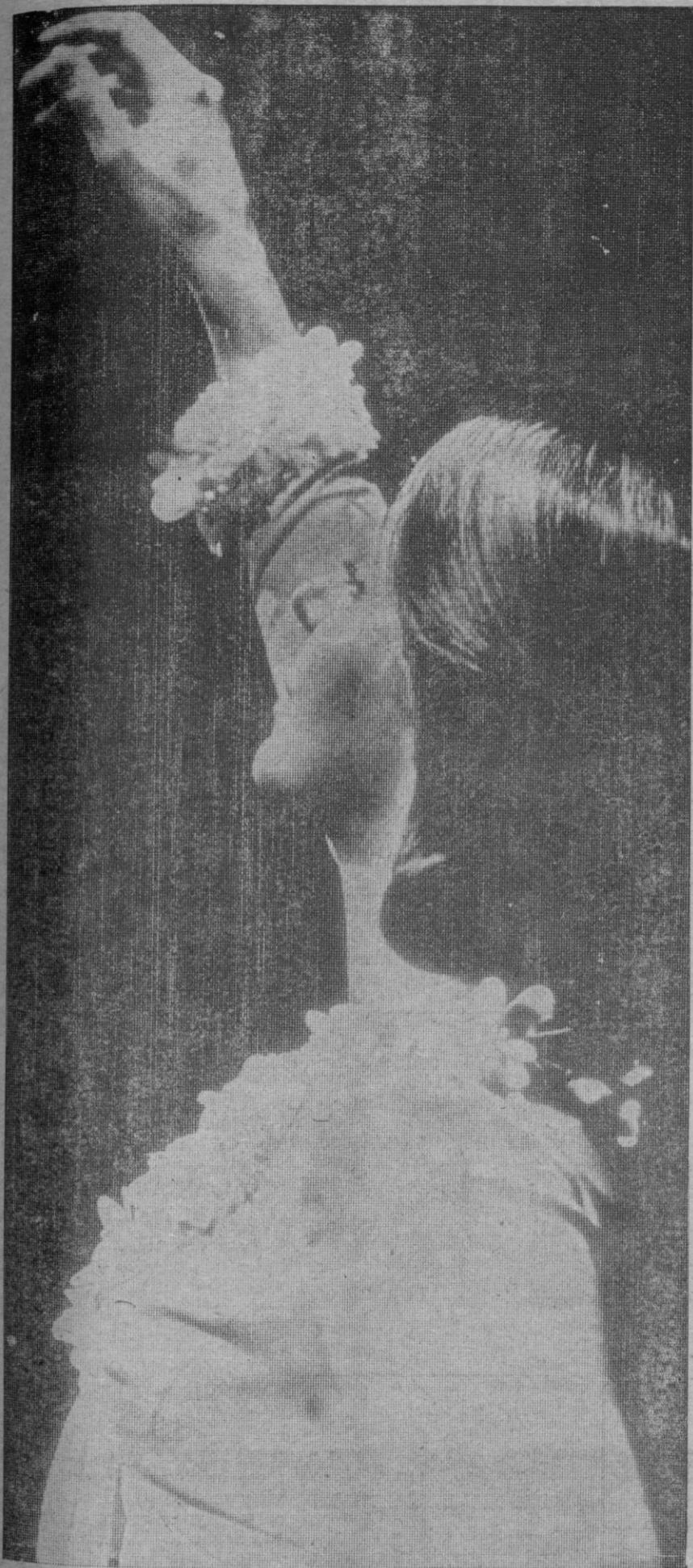
Todas las canciones que María Dolores incorpora a su repertorio son auténticas creaciones, recreaciones que nos hacen olvidar las interpretaciones anteriores y ya quedan selladas con su delicada voz tan rica de matices, con su personalísimo estilo.

Sus canciones españolas y canciones del folklore hispanoamericano les presta una personalísima versión. Aunque da la impresión de una frescura natural casi rozando con la improvisación, sabemos de su quehacer diario, de su afán de superación en cada uno de los momentos de su vida artística.

La canción se hace poema en la voz de María Dolores Pradera; sus canciones constituyen el más acabado poema pues se conjuga perfectamente, su expresión, su figura, su voz y su movimiento de brazos que siguen un ritmo de ballet.

María Dolores Pradera es, sin duda alguna, la mejor intérprete de la canción, precisamente porque es la única que interpreta. De cada canción hago una pequeña obra de teatro, ha declarado María Dolores, y en realidad cuando asistimos a sus recitales, cuando escuchamos sus discos, inevitablemente nos dejamos arrastrar desde el principio por la fuerza emotiva que M.^a Dolores imprime en sus canciones. Nos alegramos, nos invade el sentimiento de pena, amor o celos, de acuerdo con las notas que ella nos va marcando. De ahí su empeño en buscar y rebuscar su repertorio, porque María Dolores tiene que sentir lo que canta para hacérselo luego sentir. Enthusiasta de las raíces puras, exentas de cualquier mixtificación, María Dolores acude siempre al folklore, sabedora de que allí, en esa fuente,





ría Dolores Pradera, actriz insigne y exquisita intérprete de la canción folklórica y popular hispanoamericana, que resulta muy difícil presentar su nuevo disco sin hollar manidas sendas.

Quizá pueda darse sin embargo su dimensión más exacta, recurriendo nada menos que a don Ramón María del Valle Inclán, quien parece haber intuido a esta gran dama de los escenarios españoles y universales, en dos de los personajes femeninos de sus Sonatas, la de Otoño y la de Verano, respectivamente, pues si María Dolores recuerda en su apariencia aristocrática y espigada a aquella

Concha de la primera, vagando etérea y enamorada por los salones del palacio de Brandesco; su cálida garganta evoca un mundo de fuerza y pasión que contiene añoranzas de otra heroína valleinclanesca: la malquerida "Niña Chole", que era, según don Ramón, "...una belleza bronceada, exótica, con esa gracia extraña y ondulante de las razas nómadas, una figura hierética y serpentina, cuya contemplación evoca el recuerdo de aquellas princesas hijas del Sol, que en los poemas indios resplandecen con el doble encanto sacerdotal y valuptuoso..." Tal es la fuerza de la creación artística.



puede beber directamente del sentir popular.

Precisamente es en Hispanoamérica donde María Dolores Pradera está considerada como la primera figura interpretativa de su folklore, y

los autores más celebrados le ofrecen continuamente sus nuevas producciones para que las incorpore a su repertorio y las recree dentro de su prodigioso estilo.

Se han escrito cosas acerca de Ma-

MARIA DOLORES PRADERA



extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

Si Nixon fuera juzgado sería declarado culpable

Washington, 20.—El consejero especial encargado de la investigación del Presidente Nixon, John Doar, dijo hoy que Nixon «sería declarado culpable» en el caso de que fuera juzgado ante los tribunales.

John Doar, consejero del Comité Judicial de la Cámara de Representantes del Congreso, que durante meses ha investigado el comportamiento de Nixon en el Watergate, llegó hoy a la conclusión de que el presidente es culpable.

La declaración de Doar recibió pronta crítica de la Casa Blanca que por medio de su portavoz, Ronald Ziegler condenó la parcial presentación del caso del Presidente en el Comité.—Efe.

CHIPRE

AYER, EN LA ISLA, BOMBARDEOS Y CHOQUES DE TROPAS

Durante el día de ayer, aviones turcos bombardearon las posiciones greco-chipriotas a lo largo de la «línea verde», en el centro de Nicosia, que separa las dos comunidades. Por su parte, fuerzas griegas de guarnición en Chipre atacaron a las fuerzas turvas destacadas en la isla, especialmente en los sectores griegos de Pafos y Lefre, en los que según un comunicado turco, fueron muertos civiles de esta nacionalidad. De fuente griega se informó, por otra parte, que la fuerza aérea turca había bombardeado indiscriminadamente objetivos civiles. Varios aviones turcos, según esta fuente, habían sido derrivados.

El Gobierno griego avisó que había concentrado sus

tropas en las fronteras con Turquía y que entraría en guerra, el plazo de 48 horas, si no cesaban los combates en la isla. Entonces, altos dirigentes civiles y militares turcos se reunieron para estudiar la situación, mientras el subsecretario de Estado norteamericano, Joseph Sisco, que media entre los dos contendientes, advertía de que Greco estaba dispuesta a prolongar el ultimátum.

La ONU en su Consejo de Seguridad, por su parte había aprobado una resolución que pedía el alto el fuego y la retirada de la isla de todas las tropas extranjeras, pero las partes afectadas no parecían muy dispuestas a seguir esta última recomendación. Estados Unidos por su parte, suspendió militarmente la ayuda militar a Grecia a causa del golpe de estado en Chipre.—(Resumen de agencias).

GRECIA ACEPTA EL ALTO EL FUEGO

Atenas, 22.— El Gobierno griego ha anunciado la aceptación del alto el fuego en Chipre.

El Gobierno ha hecho público un comunicado a las 11,15 de esta mañana en el que dice ha adoptado la decisión de aceptar el alto el fuego en Chipre de acuerdo con la resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas del 20 de julio.—Efe-Upi.

ENVIOS DE LA CRUZ ROJA

Ginebra, 22.— El Comité Internacional de la Cruz Roja ha enviado hoy a Chipre un «DC-9» con catorce delegados, tres de ellos médicos, y tres toneladas y media de medicamentos.—Efe-Upi.

CONSEJO DE LA OTAN

Bruselas, 22.— El Consejo de la OTAN inició a las 11,30 (h. e.) de hoy una nueva reunión extraordinaria para examinar la evolución de la situación en Chipre.

En los medios próximos a la organización se pone de manifiesto que en el curso de esta sesión se espera que los representantes permanentes de Grecia y Turquía —países ambos miembros de la OTAN— expongan la posición de sus gobiernos en relación con la instauración del «alto el fuego», a partir de las 16,00 de esta tarde (h. e.).—Efe.

TRABAJADOR, empleando únicamente materiales en buen estado, evitarás muchos accidentes REVISAR PERIODICAMENTE TUS UTILES DE TRABAJO

La malagueña Amparo Muñoz, proclamada «Miss Universo»

Manila, 22.—La señorita Amparo Muñoz, de 20 años, fue proclamada ayer en Manila «Miss Universo».

En la competición han participado 65 reinas de belleza de todo el mundo.

La nueva «Miss Universo» suspiró con alivio y satisfacción cuando descendía de la pasarela del Folk Art Theatre junto a la bahía de Manila, recibiendo las aclamaciones de ocho mil espectadores.

Se calcula que el espectáculo ha sido presenciado por 500 millones de personas, en las pantallas de la televisión de todo el mundo.

Anoche, la nueva «Miss Universo» fue recibida en el palacio presidencial de Malacanang por la esposa del pre-

sidente de Filipinas, señora Imaleza Marcos.—Efe.

Angola

54 muertos, en incidentes en Luanda

Luanda, 22.— Un representante del mando de las Fuerzas Armadas de Angola explicó que asciende a cincuenta y cuatro el número de muertos habidos a consecuencia de los incidentes ocurridos en Luanda en la semana pasada, informa la agencia «Ani».

El número de heridos, en el mismo tiempo, fue de ciento ochenta y cinco, comunicó igualmente la misma agencia.—Efe.

GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA

Traumatología — Cirugía general, Vascular — Varices
Accidentes de trabajo — Accidentes de tráfico — Autónomos
Consulta de 10 a 1
San Francisco, 23 Segovia Teléfs. 415492 y 412088

CENTRO DE REHABILITACION «LA PIEDAD»

MARCELINO DE ANDRES CUADRADO

Afecciones de huesos, músculos y articulaciones

FISIOTERAPIA. MECANOTERAPIA.

Gimnasio. Masaje manual

ELECTROTERAPIA:

Corrientes galvanofarádicas, Onda corta, Ultrasonidos. Microondas y estimulaciones eléctricas musculares

HIDROTERAPIA:

Piscinas, baños turcos, saunas. Baños de parafina
Horas de consulta: de 9 a 2 y de 4 a 8
Paseo Ezequiel González, 27 Teléfono 414445

D. VIDAECHEA

Médico-oculista

Del Hospital Oftalmólogo del

Estado por oposición

Colón, 1

Consulta diaria: 12 a 2 y de

5 a 6

Teléfonos: Clínica, 412049

Domicilio, 313902

JUAN ANTONIO

PERTEGUER

Aparato digestivo, Rayos X

Independencia, 3, 2.º

Teléfono 413743

Teléfono 411530

Consulta de 11 a 1.

JESUS H. CANO

Médico oculista

Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense médico de Registro Civil y médico de casas de socorro. Avda. Fdez. Ladreda, 18, Segovia. Teléfs. 413869 y 412713. Durante el mes de julio la consulta será exclusivamente de 11 a 1.

Consultas de 12 a 2 y de 5 a 6

Gobernador Fernández

Jiménez, 17

excepto sábados

J. M. RODRIGUEZ

MARTIN

Aparato digestivo Rayos X

Consulta: Mañanas, de 12 a 6

; tardes, de 6 a 8 (previa

petición)

Plaza de Conde Alpuente,

número 4

Teléfonos 411710 y 414887

B. BARAHONA

Médico-oculista

Consulta diaria

Plaza Doctor Laguna, 2, 1.º

Teléfono 411746

A. DEL CAÑIZO SUAREZ

Garganta, nariz y oídos

Consulta diaria de 12 a 2 y de

4 a 6

Muerte y Vida, 4.

Teléfono 412034. Segovia

RAFAEL D. CALDEVILLA

POTENTE

Ex-profesor ayudante de la

Facultad de Medicina de

Valladolid

Medicina interna - Cardiología

Lunes, jueves y sábados, de

12 a 2

Cervantes, 22, 2.º A (edificio

Caja de Ahorros)

CARLOS DE LA FUENTE

Puericultor del Estado

Jefe hospitalización pediatra

de la Seguridad Social

Enfermedades de la infancia

Consulta: 1 de la mañana

(pidiendo hora)



Ama de casa:

Promoción SPAR para esta semana:

P. V. P.

Lentejas PASCUAL

(nuevas gigantes) bolsa 1 kilo 37,00

Queso manchego SPAR kilo 212,00

Coñac 103 etiqueta blanca
botella de 1 litro 91,00

Desayunos CUETARA
caja 900 gramos 36,50

COLA-CAO, lata 1.500 gramos. 117,00

Tomate ORLANDO
bote 500 gramos 21,00

Alcachofas DOLORES
(5-7 frutos) bote 300 gramos 17,90

Y de regalo, en todas las compras,
SELLOS VALISPAR

Aquí, todos los DEPORTES

CICLISMO

EL TOUR, POR QUINTA VEZ PARA EDDY MERCKX

López Carril fue tercero; Perurena, vencedor de la Montaña y el Kas, por equipos

ENRIQUE MARTINEZ GANO EL TOUR DEL PORVENIR

París, 21.—Por quinta vez Eddy Merckx triunfa en el Tour: 1969, 1970, 1971, 1972, 1974. Ausente en 1973, Eddy Merckx asistió en espectación a la victoria de Luis Ocaña. Y este año es el triunfador del Tour 1973 quien asiste a la victoria de Eddy Merckx.

La 61 edición del Tour de Francia cerró hoy la temporada de las grandes pruebas.

Cada corredor hará su propio balance que harán también los españoles y en su conjunto positivo Vicente López Carril y Gonzalo Aja, clasificados dentro de los diez primeros; Domingo Perurena, mejor escalador, gran premio de la montaña y «Kas», ganador por equipos.

En cuanto a la etapa, y a pesar de haber entrado el pri-

mero, no es Patrick Sercu sino Eddy Merckx el vencedor de la última, dispueada hoy entre Orleáns y París, por descalificación del primero en la cinta de llegada.

Los jueces sancionaron a Sercu por no haber mantenido su línea de sprint y haber estorbado al también belga Rosbroeck, que fue el que presentó la protesta contra el infractor.

Ante un numeroso público Eddy Merckx subió a la tribuna oficial donde recibió las felicitaciones del secretario de Estado para la Juventud y Deportes, Pierre Mazeaud.

Eddy Merckx visiblemente satisfecho, hizo una vuelta de honor en la pista con un ramo de flores en su mano. Pero los aplausos se convirtieron en

una verdadera ovación hacia el popular Raymond Poulidor que consiguió, gracias a escasos segundos, alcanzar el segundo puesto, consiguiendo así su destino de «eterno segundo».

Clasificación de la etapa

- 1 Merckx, 3-49-29, con bonificación, 3-49-09.
- 2 Rosbroeck, 3-49-29, con bonificación 3-49-14.
- 3 Sercu, 3-49-29, con bonificación, 3-49-19.
- 4 Pareccini, 3-49-29, con bonificación 3-49-24.
- 5 Esclassan, mismo tiempo

Clasificación general final

- 1 Merckx, 116-16-58.
- 2 Poulidor, a 8-04.
- 3 López Carril, a 8-09.
- 4 Panizza, a 10-53.
- 5 Aja, a 11-24.

- 6 Agostinho, a 14-24.
- 7 Pollentier, a 16-36.
- 8 Martínez, a 18-33.
- 9 Santy, a 19-55.
- 10 Van Springel, a 24-11.
- 15 Zurano, a 30-20.
- 17 Lasa.
- 18 Oliva.
- 29 Pesarrodona.
- 41 Martos.
- 42 Zubero.
- 49 Melero.
- 54 Menéndez.
- 60 Abilleira.
- 62 Torres.
- 94 Plaza.

General de la montaña

- 1 Perurena, 171 puntos.
- 2 Merckx, 133.
- 3 Abilleira, 108.

Clasificación final por equipos a los puntos

- 1 Caput, 1.067 puntos.
- 2 Plaud, 1.364.
- 3 Cribiori, 1.479.

General por puntos

- 1 Sercu, 283 puntos.
- 2 Merckx, 270.
- 3 Hoban, 170.

Por equipos

- 1 Kas (Vélez), 350-24-27.
- 2 Gran Mercier, 350-39-59.
- 3 Molteni, 350-55-50.
- 4 Sonolor Gitani.
- 5 Bic.
- 6 Brooklyn.
- 7 Lejeune-Jobo.
- 8 Peugeot BP.
- 9 La Casera (Moreno).
- 10 Mic De Gribaldy.

TOUR DEL PORVENIR

París, 21.—Enrique Martínez Heredia, de España, se ha adjudicado la Vuelta Ciclista del Porvenir, que tras disputarse paralelamente con el Tour, concluyó hoy en esta capital.

En la última etapa venció Brzezny, de Polonia.

- 1 Brzezny, 3-35-53.
- 2 Lelcu, id.
- 3 Echebarría, id.

Clasificación general

- 1 Enrique Martínez Heredia, 34-30-31.

- 2 Steimayer, 34-34-04.
- 3 Mirri, 34-37-23.
- 7 José Nazábal.
- 11 Rafael de Guevarra.
- 17 Julián Adriano.
- 22 López Carril.
- 36 Vilardebo.
- 41 Luis Echebarría.

Hockey sobre patines

España vence a Alemania y Francia

Lisboa (Portugal), 21.—España ha derrotado a Alemania por 6-1 en el curso de la primera jornada del Campeonato Mundial de Hockey sobre Patines, celebrada ayer en el Pabellón de los Deportes de Lisboa.

En la segunda jornada se ha impuesto a Francia por el tanteo de 5-0.

NOTICIAS BREVES

NATACION

Mañana y pasado, en Oslo, se celebrará el campeonato denominado Ocho Naciones, con participación de representantes españoles.

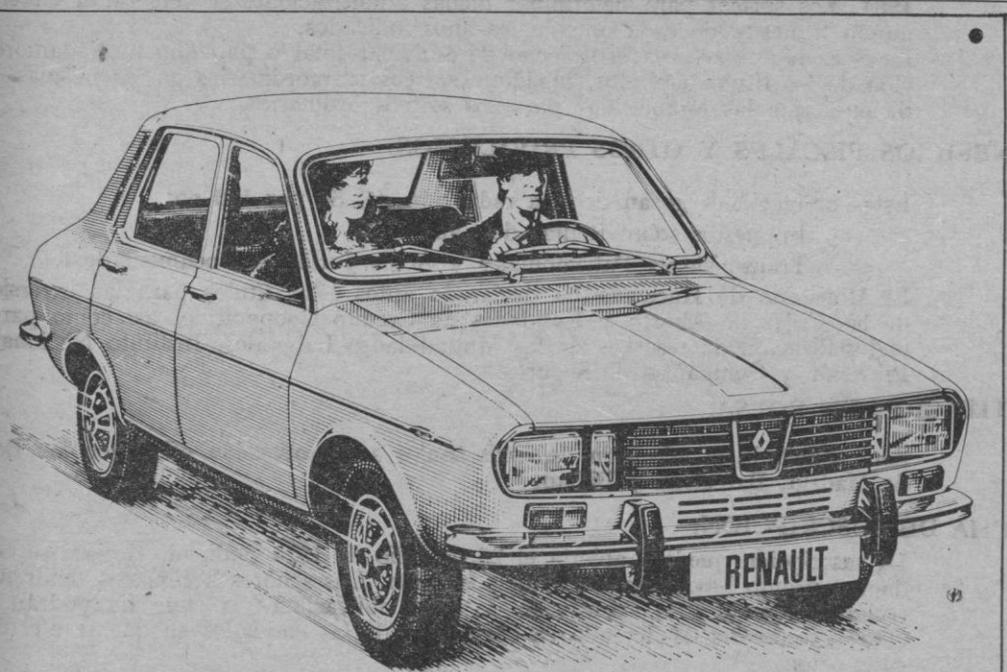
BALONCESTO

En el Campeonato de Europa junior, España ha vencido a Holanda por 82-71 y ocupa el primer puesto del grupo B, con 8 puntos, seguida de Italia con la misma puntuación.

MOTOCICLISMO

Angel Nieto abandonó en el Gran Premio de Suecia por causa de una caída. La victoria fue para Anderson.

Mendivil ganó la prueba de motocros de Cullera, seguido de Capapey.



Los Renault 12

Tenemos cuatro razones básicas para recomendárselo como un acierto pleno: confort, estética, alto rendimiento y su tradicional bajo consumo.

Las demás se las explicaremos personalmente en



EMAYSA

Fdez. Ladreda, 33

Tel. 412778

COLEGIO HH. MARISTAS

CURSO DE PREESCOLAR

(niños de 4 y 5 años)

Clase especial en los locales de la nueva Residencia (prolongación de Fernández Ladreda).

Plazo de matrícula: hasta el 15 de agosto (en el Colegio del Pinarillo)



SUCEOS

EN LA CAPITAL Y PROVINCIA

Un herido

Un herido de pronóstico reservado es el balance del único accidente ocurrido el sábado día 20, a las 3,15 de la tarde. En el cruce de carreteras de José Zorrilla, a la altura del número 139, colisionaron dos vehículos, uno procedente de la Puerta de Madrid y otro que subía en ese momento. El herido, Antonio Fernández Enríquez, vecino de San Ildefonso, acompañaba al conductor del turismo matrícula de Segovia SG-5235-A, que bajaba desde la puerta de Madrid y que chocó con el turismo matrícula de Madrid M-750923. Ha quedado hospitalizado en la Clínica «18 de Julio».

Atropello de res vacuna

En la madrugada de hoy, día 22, sólo ha habido un accidente de tráfico en nuestra provincia. Ocurrió éste a las 0,30 horas, en el Km. 64.500 de la nacional-VI, término de El Espinar. El camión matrícula de Madrid M-712973, conducido por don Antonio Bueno Galindo, atropelló a una res vacuna, despidiéndola al lado izquierdo de la calzada, lo que motivó que fuese asimismo alcanzado por los turismos también matrícula de Madrid M-752074, conducido por José Carbajosa y M-539085, conducido por Pérez Navarro, que venían en dirección contraria. La res resultó muerta después de los tres atropellos, y los vehículos con ligeros desperfectos materiales. Por fortuna no se registró ningún herido.

**Quando quiera
ahorrar dinero
y ahorrarse molestias
acuda a su caja que,
por algo
y desde siempre,
se llama de ahorros**

Autorizado por el Banco de España el 16/4/74

Téngalo en Cuenta



Cajas de Ahorros Confederadas

Donde 24 millones de españoles se han puesto de acuerdo para depositar sus ahorros

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia

La Caja de Ahorros de Segovia es, naturalmente,
una Caja de Ahorros Confederada

EL QUE HACE PUBLICIDAD

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

UNION ELECTRICA, S. A.

Capital acciones: 17.826.284.000 pesetas

Reservas: 4.626.355.448 pesetas

SUSCRIPCION PUBLICA

de 3.000.000.000 de pesetas en obligaciones simples, de 50.000 pesetas nominales cada una

TIPO DE EMISION:

A la par, libre de gastos para el suscriptor.

INTERES:

8,8068 por 100 durante los tres primeros años.

9,0909 por 100 desde julio 1977 hasta julio 1980.

9,3750 por 100 desde julio 1980 hasta julio 1984.

Los impuestos, a cargo del tenedor, serán el 50 por 100 de los vigentes, en virtud de la reducción otorgada por el Ministerio de Hacienda.

RENTABILIDAD LIQUIDA:

7,75 por 100 durante los tres primeros años.

8,00 por 100 desde julio 1977 hasta julio 1980.

8,25 por 100 desde julio 1980 hasta julio 1984.

PAGO DE CUPONES:

Se efectuará semestralmente en 26 de enero y 26 de julio de cada año, realizándose el pago del primer cupón el 26 de enero de 1975.

DURACION DEL EMPRESTITO:

Diez años.

AMORTIZACION:

En diez años por quintas partes, es decir, doce mil títulos en cada uno de los años 1976, 1978, 1980 y 1982 y el resto de los títulos en circulación se amortizará en 1984. Los sorteos para determinar dichas amortizaciones se celebrarán en el segundo trimestre de cada uno de los años indicados.

La Sociedad se reserva el derecho de anticipar total o parcialmente la amortización de los títulos emitidos, mediante sorteos extraordinarios en las mismas condiciones que las establecidas para los sorteos ordinarios.

BENEFICIOS FISCALES Y OTROS PRIVILEGIOS:

Estas obligaciones gozan de una reducción del 50 por 100 en:

— Impuestos sobre Rentas de Capital y

— Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados.

El Ministerio de Hacienda ha declarado aptos estos títulos para las inversiones de las Cajas de Ahorro y Entidades de Crédito Cooperativo, así como para la materialización de reservas de las Mutualidades Laborales, Instituto Nacional de Previsión y Compañías de Seguros.

COTIZACION EN BÓLSA:

Será solicitada la admisión de estos títulos a la cotización oficial en las Bolsas de Madrid, Barcelona y Bilbao.

FECHA DE SUSCRIPCION:

La suscripción quedará abierta el 26 de julio de 1974 pudiendo declararse cerrada tan pronto haya sido cubierta la emisión. Los señores accionistas tendrán derecho preferente a la suscripción de estas obligaciones, a cuyo fin podrán solicitarlo, antes del 24 de julio en cualquiera de las entidades en que se efectúe la suscripción.

SINDICATO DE OBLIGACIONISTAS:

De conformidad con lo dispuesto en la vigente ley sobre Régimen Jurídico de Sociedades Anónimas, de 17 de julio de 1951 se constituirá el Sindicato de Obligacionistas.

ENTIDADES EN QUE SE REALIZARA LA SUSCRIPCION:

Banco Urquijo

Banco Hispano Americano

Banco Central

Banco Industrial de León

Banco de Fomento

Banco Herrero

Banco de San Sebastián

Banco Mercantil e Industrial

Banco de Vizcaya

Banco Zaragozano

Banco del Norte

Banco Pastor

Banco de Bilbao

Banco Español de Crédito

Banco Ibérico

Banco de Vitoria

Banco de Gijón

Banco de Santander

Banco Guipuzcoano

Banco Garriga y Nogués

Banco Popular Español

CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORRO

y oficinas de todas las

CAJAS DE AHORRO DE ESPAÑA

Madrid, 19 de julio de 1974
(Autorizado por la D.G.P.F.)



Una sección
que
coordina
A. S.

MONICA, EMPUJANDO



Una voz y un estilo sin parangón en la actualidad en la producción nacional.

Un rock and roll de los ya famosísimos Pablo Herrero y José Luis Armenteros.

Una cara B que cautiva el oído y donde se lucen particularmente las cualidades de Mónica.

La producción del bien conocido guitarrista y arreglista Johnny Gallvao.

Cuatro bazas para que el nombre de Mónica Express se empuje con la velocidad que su ombre artístico sugiere.

UN CANTANTE DE EXITO

Seguramente el nombre, así, seco, de Tyrone Davis, llegará un poco despistado a la cabeza de muchos amantes de la música españoles.

Sin embargo, en los Estados Unidos, Tyrone Davis va unido sinónimamente a «éxi-



THE JAMES BOYS: LOS AHIJADOS (MUSICALES) DE DANIEL BOONE

Daniel Boone es un hombre que en música lo hace todo. Y es —por encima de todo— un cantante famoso que ha vendido millones de discos en todo el mundo. Pero al creador de «Beautiful Sunday» y ahora de «Love Spell», le sobra tiempo todavía para ser productor. Fue él quien descubrió y lanzó a The James Boys.

La de los hermanos Bradley y Stewart Janes, de 13 y 11 años respectivamente, ha sido una revelación fulgurante. Su «Over and Over» se cantó y se bailó en muchos países. Este año, The James Boys han vuelto a visitar España para participar en la «II Muestra de la Canción Belter del verano» con «Keep Moving», un tema compuesto por el propio Daniel Boone que ya está clasificado en las listas inglesas y alemanas.

Bradley y Stewart James empezaron a cantar cuando todavía gateaban. Esto es al menos lo que dicen sus padres quienes han encontrado una verdadera mina de oro en sus hijos pequeños.

—Grabar nuestro primer disco fue algo de película. Aquello era un mundo nuevo y sorprendente, con aparatos y gente la mar de seria por todas partes. Ahora ya somos unos verdaderos profesionales... Los estudios de grabación no nos asustan y cuando salimos a escena para cantar ya no temblamos ni tenemos

ganas de echar a correr y desaparecer.

Por lo visto en su actuación dentro de la «II Muestra de la Canción Belter del verano» todo el mundo afirma que a The James BBoys les basta con salir al escenario y empezar a moverse para provocar el entusiasmo del público, ello aparte del irresistible ritmo que tienen todas sus canciones.

—En estos momentos, nuestras dos máximas ilusiones son aprobar los exámenes y que «Keep Moving sea un gran «hit». El disco están marchando muy bien en Inglaterra, casi tanto como «Over and Over», y tenemos buenas noticias de otros países. En cuanto a los estudios, el año pasado nos llenaron de suspensos. Pero ahora aprovechamos cualquier momento, estando en el avión o en el camerino, para repasar las lecciones.

Esperamos que este verano sus profesores sean más benévulos y no les den calabazas...

UN GRUPO CON CUALIDADES

Ocho jóvenes, entre los 18 y 24 años, componen el grupo leones de «folk», «Barrio Húmedo» que se fundió a finales de julio de 1973.

Un grupo de amigos que se reunía en el popular «Barrio Húmedo», Leones, para allí, en cualquier mesón o bodega «porrón» y «porrón» de vino, entre «taco y «taco», de cecina y jamón «cuando el bolsillo lo permitía y... permite», entonar temas folklóricos locales, nacionales y también internacionales; allí de entre aquel grupo de amigos nació «Barrio Húmedo». De esto hace ya casi seis meses aunque realmente su actividad musical comenzaría después del período de vacaciones de verano, es decir a finales de agosto.

«Barrio Húmedo» es un grupo, creemos, con cualidades entre las que destacan su armonía y su conjunción de voces.

to), o a «hit».

No son ni uno ni dos los temas lanzados por este cantante de color los que en su día ocuparan un puesto destacado en los «charts» norteamericanos y de rebote en todos los anglosajones, es, sin duda de ningún género, una de las voces de color más importantes en estos momentos.

El tema que ahora llega a nosotros ha estado clasificado en las listas de Billboard y Cash-Box.

Esbozando la canción, podríamos decir que es un tema clásico dentro de esa corriente del «soul», romántico. Una cadencia muy marcada por un ritmo, siempre en primera línea, con una inclusión de coros que vienen a dar fuerza en el fraseo de algunas partes.

¿muebles?

HERNANDO

TRES BLANCAS QUE CANTAN COMO LOS NEGROS



«Thunderthings» es el nombre comercial de un trío femenino que hasta ahora se había dedicado en Inglaterra a interpretar coros y apoyar a otros artistas. Posiblemente tendrían muchos que decir de su brillante papel de fondo, artistas como Lou Reed, Mott The Hoople, Mick Ronso o sobre todo Maggie Bell, que se las llevó a Estados Unidos para realizar su gran gira.

Hoy sin embargo «Thunderthings» han dejado de ser las acompañantes de otros y se han dedicado a dar el salto al mercado con un tema in-

terpretado por ellas mismas. Este hecho ha tenido lugar en Inglaterra con la aparición del primer sencillo.

Su salida al mercado no ha podido ser mejor porque han contado con la canción de Lynsey de Paul «Centra! Park Arrest» y la producción de Steve Rowland.

Este single no marca más que un comienzo que puede dar importantes resultados.

Por fin un trío de intérpretes blancas ha conseguido hacer música como los genios de color de Detroit.

Un número uno en Chile

Su nombre verdadero y su nombre artístico son muy parecidos. En la vida real es Alfredo José Antonio Fuentes y el del éxito José Alfredo Fuentes. Nació el 25 de septiembre de 1947, en Santiago de Chile.

Su atracción hacia la música le viene de pequeño y lógicamente destacó en el coro de su colegio. Siguió estudiando con los Hermanos Maristas y logró hasta un primer premio de interpretación en un festival infantil.

Al terminar el bachillerato pasa a formar parte de un conjunto folklórico de su país y graba su primer disco.

Recibe ofertas de varias compañías de discos para grabar como solista y tras un tiempo de pensar en su futuro, firma con una productora independiente y en 1966 aparece su primer sencillo.

La acogida es buena, igual que para su segundo disco, pero la consagración total le llegó con el tercero, donde además debuta como autor: «Te perdí». Con esta canción llega al número uno de las listas. Nuevos éxitos y la prensa chilena lo elige como el cantante más popular del país,

honor que aún hoy en día, nadie le ha podido arrebatarse.

Viaja por toda América Latina, teniendo triunfos destacados en Ecuador, Venezuela y Perú. Ha participado en tres festivales: I Festival de la Canción en Caracas, donde obtiene el primero y segundo lugar con las dos canciones que definen «Vendrán nuevos días» y «Me hace falta». Participó dos veces en el Festival de Buenos Aires obteniendo el segundo y tercer puesto.

En 1968 y 1969 recibe en Cannes (Francia) el premio Midem, otorgado por la venta de sus discos en Sudamérica.

En 1971 se casa con Isabel Trías, con la que tiene un hijo: Alfredo Eduardo.

En 1973 viaja a España donde graba «Dirladada», y en 1974 firma contrato de exclusiva con Hispavox.

Actualmente José Alfredo Fuentes vive en España, mientras en Chile otra de sus canciones es número uno en ventas y popularidad. José Alfredo ha grabado su primer sencillo, donde destaca la canción «Lovely», con auténticos aires vocales. Se prepara también la grabación de un long play.

ACCESORIOS LA UNION Transportista
NO PIERDA TIEMPO
Confíenos el montaje de los neumáticos de su camión

Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

Había que hacer un coche así.

CILINDRADA: 843 cc. Para ofrecer potencia y economía al mismo tiempo.

DISEÑO: actual, de alta penetración aerodinámica. Línea en fast-back...

ESPACIO INTERIOR: útil hasta un 80 % del total. Estudiado a fondo. Confortable.

DIMENSIONES: Ajustadas. 3,45 x 1,42. Agil y agradable callejeando. Aparcable.

MOTOR: 34 ó 37 cv DIN. Fuerte y seguro. Hecho para durar. Capaz de buenas medias.

CONSUMO: 6,5 litros cada 100 km. Con la gasolina que usted prefiera.

VELOCIDAD PUNTA 120 ó 125 km/h., según el tipo de combustible. Para adelantar con seguridad.

MANTENIMIENTO: económico. Y garantizado por la amplia red de Servicio Asistencial Seat.

SEGURIDAD: cuidada al máximo. Con habitáculo indeformable y árbol de dirección articulado.

PRECIO: calibrado al límite. Y, por tener sólo 7 cv fiscales, con mínimos impuestos.

Seat 133.
Un pequeño gran coche.

Utilice su poder de crédito con Fiseat.



SEAT

J	V	S	D
1	2	3	
7	8	9	10
14	15	16	17

agenda

MARTES 23 DE JULIO

Van 204 días de 1974; faltan 161.

Sol: De 7,3 a 21,39.

Santorial: Santos, Brígida, rg.; Apolinar, ob.; Liborio, ob.

Pensamiento: «Se puede tomar por compañera la fantasía, pero se debe tener como guía la razón»

(Johnson)

Farmacias de guardia

Para esta noche:

Corpus, 9.

Plaza Ramiro Ledesma, 1

El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 678,7 milímetros.

Temperatura máxima: 26,6.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 679,2 milímetros.

Temperatura mínima: 12,6.

Temperatura a la una de la tarde: 25,6.

Lotería Pro Ciegos

Premiado el sábado: Número 128.

A PARTIR DEL LUNES DIA 22

GRANDISIMAS REBAJAS EN

BOUTIQUE ANTOJOS

con el 30 por 100 de descuento en todos los artículos por fin de temporada.



Televisión y Radio

PROGRAMA PARA MAÑANA

TELEVISION ESPAÑOLA

Primera cadena

14,00, Carta de ajuste. 14,15, Apertura y presentación. 14,17, Avance informativo. 14,24, Panorama a. 15,00, Telediario. 15,35, Tele-Revista. 16,15, Despedida y cierre. 19,30, Carta de ajuste. 19,45, Apertura y presentación. 19,46, Avance informativo. 19,50, Operación Torpedo. 20,30, Novela. 21,00, La edad de oro del cine cómico. 21,30, Telediario. 22,00, Los reporteros. 22,30, A su aire. 23,00, Juan y Manuela. 23,35, Tercera edición. 23,50, Un momento, por favor. 24,00, Despedida y cierre.

Segunda cadena

19,45, Carta de ajuste. 20,15, Presentación y avance. 20,16, Dibujos. 20,30, El niño del circo. 21,00, Polideportivo. 22,00, Telediario. 22,30, Cineclub. Ciclo Comienzos del Sonoro. «Napoleón» (1930).

1815, En la imprenta de Greycy se prepara el regreso de Napoleón y se forja un mito para el pueblo. La visita de Sten-

dhal iniciará el relato contado por los supervivientes de la Revolución Francesa y por quienes conocieron a Napoleón al poder cuando, revivirán, Danton, Murat, Robespierre y la subida de Napoleón al poder cuando tras el fin de la época del «terror» se hará cargo del ejército para llevar a cabo las campañas de Italia. 24,00, Última imagen.

RADIO SEGOVIA

7,45, Sintonía y saludo. 7,48, Lectura programas. 7,50, Despertar musical. 7,58, Matinal cadena SER. 8,30, Sintonía y pensamiento, por el padre Eduardo Angulo. 8,45, Paco Ruiz, Detective privado. 9,00, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 12,00, La hora del carillón de la Caja de Ahorros y mediodía cadena SER. 12,30, La pepita de oro. 12,40, Vermut de melodías. 1,00, Minutos de humor. 1,10, Escuche usted su música. 1,30, Información local. 1,50, Música variada. 2,05, Bolsa agrícola. 2,15, La hora del hogar. 2,30, Diario de Radio Nacional. 3,00, Información local. 3,15, Peticiones del oyente. 3,30, Concierto en la tarde. 4,00, María Celeste. 4,45, Minutos musicales. 5,00, La mansión de Jalna. 2,30, Los secretos de la mansión roja. 6,00, Los españoles las prefieren... (SER). 6,20, Solo para mama (SER). 6,30, Hola Colowall (SER). 6,45, Minutos musicales. 7,00, Un hombre llamado Juan. 7,28, Sintonía y pensamiento por el padre Eduardo Angulo. 7,30, Santo Rosario. 8,00, Club de mujeres. 8,15, Peticiones del oyente. 8,30, Música variada. 9,00, Trotadiscos. 9,30, Los superventas. 10,00, Diario de Radio Nacional. 10,30, Información local. 10,45, Las semanas de la SER. 11,30, Hora 25 (SER). 1,00, Cierre.

CARTELERA de ESPECTACULOS

CERVANTES.— Hoy, 8 tarde, estreno: JOE DAKOTA, Richard Harrison. Mayores de 18 años y 14 acompañados. Mañana, estreno, 8 y 11: EL JARDIN DE LOS FINZI CONTINIS, Helmut Beregr, Oscar de Hollywood.

¿muebles?

HERNANDO

CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							

HORIZONTALES: 1. Adverbio de lugar. Término.—2. Onomatopeya del reloj. Sollicita.—3. Pueblo oscense. Impar.—4. Adornase.—5. Tanto deportivo.—6. Valle santanderino.—7. Reglas para dirigir visuales.—8. Punto cardinal. Espinazo de los cuadrúpedos.—9. Hermano de Jacob. Artículo.—10. Municipio noruego. Mamífero plantigrado.

VERTICALES: 1. Amarrad. Limpia.—2. Atraviesen de parte a parte. Portuguesa.—3. Tinta verde de los alquimistas. Hogueras sagradas.—4. Suplicad.—5. Arbusto de jardín.—6. Término o remate de algo. Fraude o engaño.—7. Dementes. Manojos de Flores.—8. Niño pequeño. Insulso.

SOLUCION

Ramos.—8. Nene. Soso. 10. Idos. 9. Final. Dolo. 7. Idos. 5. Acec. Pitas.—4. Road. 5. Road. 3. Acec. Calen. Lus.—3. Atad. 1. Atad. 10. Aa. Oso. 9. Lomo. 9. Euan. Los.—10. 6. Pas.—7. Alidades.—8. Sur. Non.—4. Decorase.—5. Gol.—2. Tac. Pide.—3. Alder. 1. Aca. 10. HORIZONTALES: 1. Aca.

Lea usted **EL ADELANTADO**

ANUNCIOS POR PALABRAS OCHO PALABRAS, 24,00 ptas. Cada palabra más, 3,00.

TRABAJO

NECESITO empleado, entendido en carnes, con carnet de conducir. Travesía José Antonio, 5. (2567).

Gran Hotel Las Sirenas necesita aprendiz de camarero. Interesados presentarse al director. (2568).

NECESITA señora o señorita para limpieza, buen sueldo. Restaurante El Pingüino.

PEONES, jornada reducida incorporación de inmediato. Interesados dirigirse a Semat Española S. A. Plaza Alto los Leones de Castilla número 9. (O. C. 2507).

SE necesitan cocinero y ayudante de cocina, buen sueldo. Teléfono 39. San Ildefonso. (O. C. 2494).

SE necesita dependiente de carnicería conociendo oficio. Razón: Teléfono 41-28-02. (O. C. 2576).

SE necesita ayudante de camarero. La Criolla. (2334).

SE necesita señora o señorita office. Restaurante «El Abuelo». (O. C. 2578).

SE necesita asistenta. Fernández Ladreda, 25. 5.º. K.

OFRECEMOS a todos oportunidad Unica de ganar 1.000 pesetas diarias en casa. Escribir, incluyendo 6 pesetas en sellos de correos a Continental Planning, c, Calvet, 5. Sección 82, Barcelona (6).

GANEN 20.000 pesetas o más trabajando en sus casas. Infórmese enviando 4 pesetas en sellos, Sylvio Center, Apartado 2.421, Madrid-2.

SE necesita chica fija, hay asistenta, buen sueldo. Informes: Teléfono 41-46-32.

MATRIMONIO con tres niños necesita empleada de hogar fija para residir en Madrid. Tratamiento familiar. Condiciones a convenir, llamando al tel. 415668 de Segovia.

ALQUILERES

ALQUILO piso céntrico soleado. Teléfono 420689 de 5 a 6.

ALQUILO piso o habitaciones mueblado temporada. Teléfono 420417.

ALQUILO piso amueblado. Albuera, portal 5, 1.º C.

SE alquila chalet amueblado en Las Navillas. Razón: San Facundo, 1, bajo, Agencia Seguros.

ENSEÑANZA

INGLES, 5.º y 6.º General Básica. Eurolenguas

INGLES, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesorado nativo bilingüe y diplomado. Eurolenguas. Ladreda, 18.

MAESTROS-maestras para colegio en Barcelona próximo curso. Escribir a Sr. Barca, Avda. José Antonio, 249, 7.º, 1.ª Barcelona-4.

INGLES, francés, alemán turísticos; empiezan cursos. «Al Jabal Segoviano», Ladreda, 18.

ESTUDIANTE de quinto de filosofía y letras da clases a domicilio. Teléfono 414221.

LICENCIADA Ciencias, da clases matemáticas, física y química todo el Bachiller y Biología de COU. San Agustín, 24. Teléfono 411487.

TRASPASOS

SE traspasa Bar Pavero. Arévalo. Razón: Teléfono 421228, Segovia.

VENTAS

MOTOR Castilla, gran automercado, nuevos y ocasión, tenemos todo desde 10.000 pesetas, José Zorrilla, 119. Teléfono 42-20-32.

VENDEMOS pollitas de 4 a 5 meses marca Shaver. Hijos de Tomasa Martín, José Zorrilla, 105. Teléfono 422266.

SE vende piso frente Regimiento, con calefacción y ascensor. Razón: Teléfono 422307, mañana.

VENDO molino triturador de martillos de 15 H. P. Molinero, Armaña.

FERDINANDUS Gladiano Filius, Nicolai, fecit Neap 1795, Emilio García Bloques Patrino, primer bloque tercer portal 3.º derecha. San Ildefonso.

VENTA y alquiler de pisos. Apimosa, teléfono 413795.

SE vende gran vino de cosecha rosado, Sebúcor, Lobete.

VARIOS

SU viaje de novios, vacaciones de verano en Palma de Mallorca y Canarias. Sierramar, Fernández Ladreda, 11, teléfonos 411447 y 411996.

Regalamos biruta a granel. Teléfono 422266.

PRESTAMO. Desea invertir 400.000 Hipoteca. Conde, Plaza España, 14, Valladolid.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22. teléfonos 412909 y 413627.

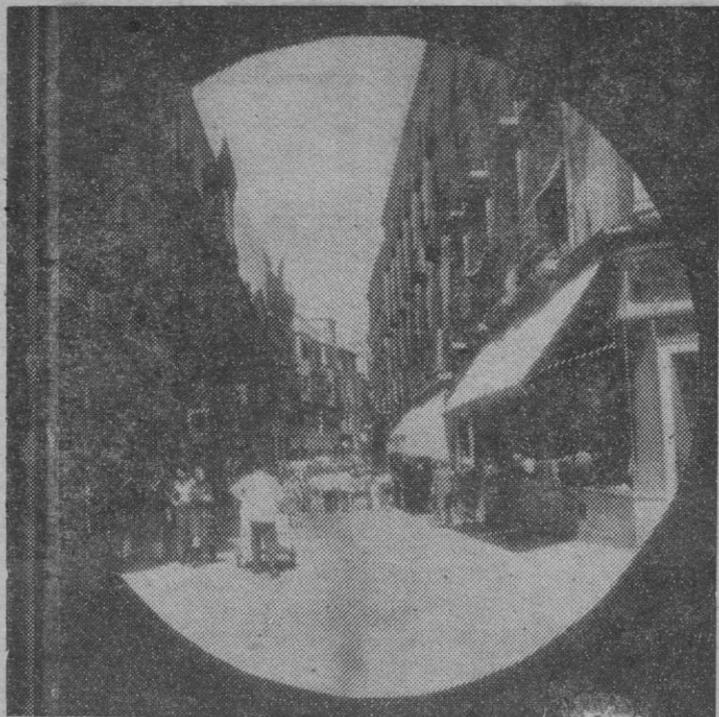
GANADOS

VENDO chotos pardos de recria, de 2 a 6 meses. Dionisio Merino, Cuéllar, teléfono 243.

RECOGIDAS 11 novillas y 1 novillo. Razón: Sr. alcalde, Grajera.

VACAS lecheras, vendo, dos del tercero y una del segundo. Buenísimas. Mariano Muñoz, Coca.

VENDO novilla suiza, cumplida segundo. Julián Herrero, Cisneros.



LA CALLE

Realiza MIGUEL VELASCO

LAS SIERVAS DE MARIA Y SUS MEDICINAS

Reciben medicamentos que luego ellas distribuyen entre los necesitados

Incluso ponen inyecciones y aplican tratamientos

El hilo de la noticia quedó al descubierto en una conversación sobre otro tema. En aquella ocasión alguien dijo que las «Siervas de María» repartían medicinas entre los pobres segovianos. Mejor dicho, entre los necesitados. Y por ese hilo sacamos luego este reportaje que creemos que puede tener un acento marcadamente humano por sus protagonistas.

Por eso, en su momento dialogamos con la madre superiora de esta comunidad cuyo fin principal es la asistencia a los enfermos.

—¿Es cierto madre que distribuyen ustedes medicinas entre los necesitados segovianos?

—Bueno, un poco sí, pero que no se desorbe el asunto. Verá, se lo voy a explicar. Nosotros recibimos muestras de medicamentos de diversos laboratorios, de médicos, de Cáritas e incluso de particulares que ya no necesitan esas medicinas. Lo primero que hacemos es una selección para saber los que están vigentes y los que no. Como somos enfermeras y conocemos la mayoría de las características de los fármacos no hay problema.

Entonces hay necesitados que vienen o bien con receta médica o de Cáritas a ver si disponemos de un medicamento determinado. Si lo tenemos incluso lo aplicamos nosotras mismas.

—¿Envían ustedes también a los necesitados de la provincia?

—No, no. Si lo que noso-

tras tenemos es un pequeño botiquín no una farmacia. Con la capital ya tenemos bastante, y lo tenemos porque sería una lástima que un montón de medicamentos que llegan hasta nosotras se perdieran. Lo nuestro es la asistencia a los enfermos. Esto del botiquín es un complemento más de ayuda al necesitado. Quizá cuando estemos ya instaladas después de la obra lo programemos un poco más en serio. Pero ahora no es más que un pequeño servicio al servicio.

Hablemos de esas inyecciones que ustedes mismas aplican.

—Bueno a veces nos llegan vitaminas, calcio, hígado, etc. que puede ser muy bien recibido en algunas familias. Nosotras tenemos una pequeña estadística de ciertas familias que por la falta de nutrición, exceso de hijos, etc. necesitan esa ayuda. Sabemos quién necesita hígado o calcio por ejemplo y entonces avisamos para que vengan y les proporcionamos esas vitaminas.

—Anide madre, hableme del ropero.

—¿También lo sabe? Bueno eso es algo parecido. Nosotras pedimos ropa a las familias que sabemos que marchan bien. Ropa usada o nueva, depende de la generosidad. Luego la repartimos entre los necesitados. Hay mucha gente que nos la trae aquí porque no sabe qué hacer con ella y no conoce a quien pueda necesitarla. Eso es todo.

—Como si eso fuera poco.

HACIENDO TURISMO

HOY, EL MUSEO PROVINCIAL

Está ubicado en la «Casa del Hidalgo», donde se ha procurado conservar la ambientación de la época

Hoy hemos hecho nueva visita turística a otro de nuestros museos. Un museo segoviano —el provincial— que permanece también ignorado por la mayoría de los segovianos.

En la puerta de entrada reza un cartel: Museo Provincial. Casa del Hidalgo. Siglo XVI. Entrada 10 pesetas. Su director es don Feipe de Peñalosa. Lo enseña don Crescencio Pérez Ojeda.

—«La casa fue edificada —nos dice el guía— en el siglo XVI y habitada por una familia de hidalgos castellanos. Hasta el año 1918 estuvo abandonada. En el año 1954 la Dirección General de Bellas Artes, por mediación del marqués de Lozaya, se encargó de ambientarlo y completarlo. Excepto algunos arreglos en el patio, todo el edificio es auténtico».

Empieza la visita del Museo Provincial por la típica cocina castellana, con rueda y todo. Sigue la visita con la habitación noble, perfectamente ambientada al siglo XVI. En algunas repisas de la habitación hay figurillas estilo napolitano pertenecientes a un belén del siglo XVII así como unas maravillosas piezas de cristal hechas en La Granja «a soplo».

Comienza luego lo que prácticamente se considera museo. Habitaciones con tablas del siglo XV del maestro de los Claveles. Otros cuadros de la escuela del Greco. Respecto a un San Lucas de esta escuela, existe una incógnita. No se sabe exactamente si será uno de los cuatro que pintó El Greco, tres de ellos conservados actualmente en Toledo, o será simplemente de uno de sus discípulos.

En el recorrido del museo pueden admirarse también obras de Carducho (La Anunciación, San Juan evangelista, etc.), trípticos de la escuela segoviana; una buena copia del Bosco; «La conversión de San Pablo», de Camillo; así como importantes tallas en madera poliromada, del siglo XVI, procedentes de la desaparecida iglesia de Santa Columba. Existe también una buena colección de pin-

turas de Carreño, Nicolás Greco, Carvajal, etc.

En otra de las estancias figuran restos de esculturas, capiteles, cabezas, etc. Y, una cosa importante, la reproducción exacta en escayola poliromada del famoso centén de oro, acuñado en la fábrica de la moneda segoviana y un par

de máquinas testimonio de los telares segovianos y de la pieza fundamental del acuñamiento de la moneda segoviana. En el centro del patio del museo se encuentra la famosa tinaja aparecida junto al acueducto recientemente y que se cree es romana.

(Foto Antonio)



SE NECESITA PALISTA

Pala neumática articulada
Absoluta reserva a
colocados

Dirigirse personalmente a:
Gestoría Martín Orejana
San Agustín número 25.
(2558).

Veterinario o Técnico Titulado

Especializado en productos lácteos
para jefe de fabricación y laboratorio

Razón: CENTRAL LECHERA SEGOVIANA
Carretera de San Rafael núm. 43
SEGOVIA